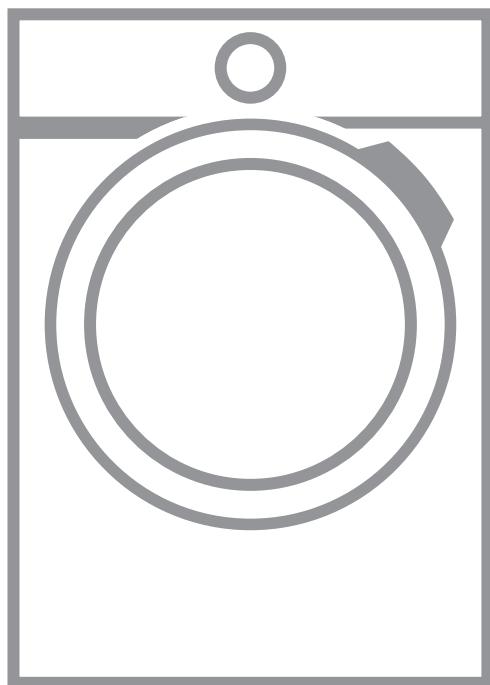


▶ T9DEC68S

HR	Upute za uporabu Sušilica	2
HU	Használati útmutató Szárítógép	32

# USER MANUAL



**AEG**

## SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	3
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	6
3. OPIS PROIZVODA.....	8
4. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	9
5. PROGRAMI.....	10
6. OPCIJE.....	13
7. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	15
8. SVAKODNEVNA UPORABA.....	16
9. SAVJETI.....	18
10. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	19
11. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	22
12. TEHNIČKI PODACI.....	25
13. DODATNA OPREMA.....	27
14. BRZI VODIČ.....	28
15. OBRAZAC S PODACIMA O PROIZVODU KOJI SE ODNOSI NA E.U. UREDBA 1369/2017.....	30
16. BRIGA ZA OKOLIŠ.....	31

## ZA SAVRŠENE REZULTATE

Hvala vam na odabiru ovog AEG proizvoda. Proizveli smo ga tako da dugo godina besprijekorno radi, primjenom inovativnih tehnologija koje olakšavaju život - funkcije koje možda nećete pronaći kod običnih uređaja. Odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste iz njega izvukli ono najbolje.

Posjetite naše internetske stranice:



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Registrirajte svoj proizvod za bolju uslugu:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:


**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## KORISNIČKA SLUŽBA I SERVIS

Uvijek koristite originalne zamjenske dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servis trebate imati sljedeće podatke: Model, PNC (part number code - brojčana šifra dijela), serijski broj.

Podaci se mogu naći na nazivnoj pločici.

 Upozorenje / oprez - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

## 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije početka postavljanja i korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.



- Pročitajte isporučene upute.



**Upozorenje:** Opasnost od požara/Zapaljivi materijali. Uređaj sadrži zapaljivi plin, propan (R290), plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Držite vatru i izvore paljenja dalje od uređaja. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadrži propan.

### 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba



#### UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca dobi između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- Držite deterdžente izvan dohvata djece.

- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja kad su vrata otvorena.
- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

## 1.2 Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Ako je sušilica postavljena iznad perilice, koristite komplet za slaganje. Komplet za slaganje, dostupan od ovlaštenog dobavljača, može se koristiti samo s uređajima navedenim u uputama isporučenim s priborom. Pažljivo ih pročitajte prije postavljanja (pogledajte letak o postavljanju).
- Uređaj se može postaviti kao samostojeći ili ispod kuhinjske radne ploče, uz dovoljno prostora (pogledajte letak o postavljanju).
- Ne postavljajte uređaj iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata s šarkom na suprotnoj strani, što bi spriječilo potpuno otvaranje vrata uređaja.
- Ventilacijski otvor u podnožju ne smije biti prekriven tepihom, prostirkom ili bilo kojom podnom oblogom.
- UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postupka postavljanja. Provjerite je li mrežni utikač pristupačan nakon postavljanja.
- Provjerite imate li dobru ventilaciju u prostoriji gdje je uređaj postavljen kako biste izbjegli povratni protok neželjenih plinova u prostoriju iz uređaja u kojima izgaraju druga goriva, uključujući otvoreni plamen.
- UPOZORENJE: Ne postavljajte uređaj u okoliš u kojem nema izmjene zraka.

Uređaj sadrži zapaljivi plin, propan (R290), plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Držite vatru i izvore paljenja dalje od uređaja. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadrži propan.

- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ako je mrežni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisnu centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Nemojte prelaziti maksimalnu količinu punjenja od 8,0 kg (pogledajte poglavlje "Tablice programa").
- Nemojte koristiti uređaj ako su predmeti zaprljani industrijskim kemikalijama.
- Obrišite vlakna ili ostatke ambalaže koji su se nakupili oko uređaja.
- Nemojte pokretati uređaj bez filtra. Očistite filter za vlakna prije ili nakon svake uporabe.
- Nemojte sušiti neoprane predmete u sušilici rublja.
- Predmeti koji su zaprljani tvarima poput ulja za kuhanje, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentina, voskova i sredstava za uklanjanje voska prije sušenja u sušilici rublja moraju se oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta.
- Predmeti poput pjenaste gume (lateks pjena), kapa za tuširanje, vodonepropusnog tekstila, predmeta s gumenom podlogom i odjeće ili jastuka napunjenih pjenastim gumenim punjenjem ne smiju se sušiti u sušilici rublja.
- Omekšivači tkanine ili slični proizvodi smiju se koristiti samo onako kako je navedeno u uputama proizvođača proizvoda.
- Uklonite sve predmete iz predmeta koji bi mogli biti izvor zapaljenja, poput upaljača ili šibica.

- **UPOZORENJE:** Nikad ne zaustavljajte sušilicu rublja prije kraja ciklusa sušenja, osim ako se svi predmeti brzo uklone i rašire tako da se toplina rasprši.
- Prije svakog postupka održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje



**Upozorenje:** Opasnost od požara/ Zapaljivi materijali.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Ne postavljajte uređaj u okoliš u kojem nema izmjene zraka. Uređaj sadrži zapaljivi plin, propan (R290), plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Držite vatru i izvore paljenja dalje od uređaja. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadrži propan.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima temperatura može biti niža od 5 °C ili viša od 35 °C.
- Površina na podu na koju će se postaviti uređaj mora biti ravna, stabilna, otporna na toplinu i čista.
- Provjerite cirkulira li zrak između uređaja i poda.
- Tijekom premještanja uređaj uvijek držite vertikalno.
- Stražnja površina uređaja mora se prisloniti na zid.
- Nakon što se uređaj postavi u konačan položaj, libelom provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Ako nije, podesite nožice.

### 2.2 Električni priključak



**UPOZORENJE!**  
Opasnost od požara i strujnog udara.

- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- **UPOZORENJE:** Ovaj je uređaj dizajniran za ugradnju / spajanje na priključak za uzemljenje u zgradi.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.

### 2.3 Primjena



**UPOZORENJE!**  
Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opekotina ili oštećenja uređaja.



**Upozorenje:** Opasnost od požara/ Zapaljivi materijali. Uređaj sadrži zapaljivi plin, propan (R290), plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Držite vatru i izvore paljenja dalje od uređaja. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadrži propan.

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu (u zatvorenom).
- Ne sušite oštećene (poderane, pohabane) predmete koji sadrže postave ili ispune.
- Ako je rublje oprano sredstvom za uklanjanje mrlja, provedite dodatni

ciklus ispiranja prije početka ciklusa sušenja.

- Sušite samo tkanine prikladne za sušenje u uređaju. Slijedite upute za čišćenje na etiketi predmeta.
- Kondenziranu/destiliranu vodu ne upotrebljavajte za piće ili pripremu hrane. To može uzrokovati zdravstvene probleme za ljude i kućne ljubimce.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima uređaja.
- Nemojte sušiti mokru odjeću koja kaplje u uređaj.

## 2.4 Unutarnje osvjetljenje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede.

- Vidljivo LED zračenje, ne gledajte izravno u žaruljicu.
- Za zamjenu unutarnjeg osvjetljenja obratite se ovlaštenom servisu.

## 2.5 Održavanje i čišćenje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.



Upozorenje: Opasnost od požara/ Zapaljivi materijali. Uređaj sadrži zapaljivi plin, propan (R290), plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Držite vatru i izvore paljenja dalje od uređaja. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadrži propan.

- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Budite pažljivi prilikom čišćenja uređaja kako biste spriječili oštećenje sustava hlađenja.

## 2.6 Kompresor



### UPOZORENJE!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Kompresor i kompresorski sustav u sušilici napunjen je posebnim sredstvom koje ne sadrži kloro-fluorogljikovodike. Sustav uvijek mora biti hermetički zatvoren. Oštećenje sustava može prouzročiti curenje.

## 2.7 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

## 2.8 Odlaganje



### UPOZORENJE!

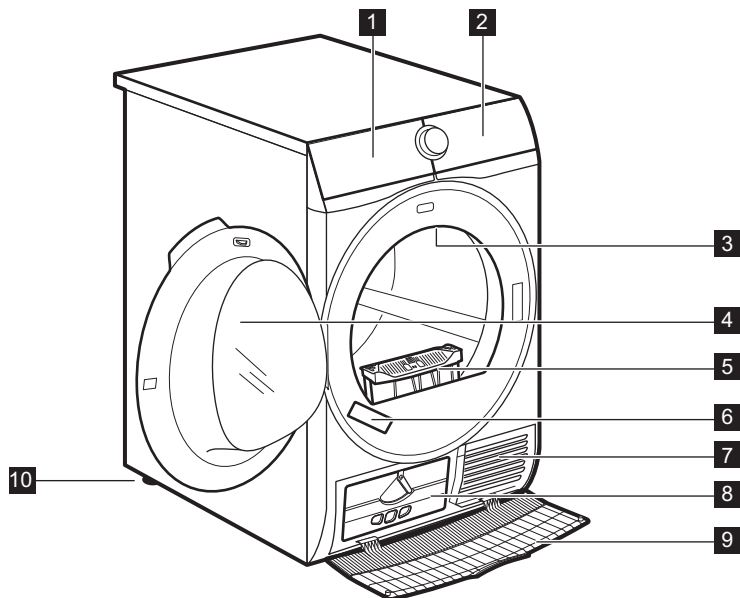
Opasnost od ozljede ili gušenja.



Upozorenje: Opasnost od požara / Opasnost od oštećenja stvari i oštećenja uređaja.

- Uređaj isključite iz električnog napajanja i iz vodovodnog sustava.
- Odrežite kabel napajanja blizu uređaja i odložite ga.
- Uređaj sadrži zapaljivi plin (R290). Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte lokalnu komunalnu službu.
- Uklonite bravu na vratima kako biste spriječili zatvaranje djece ili kućnih ljubimaca u bubnju.
- Uređaj odložite u skladu s lokalnim zahtjevima za odlaganje električne i elektroničke opreme (WEEE).

### 3. OPIS PROIZVODA



- 1** Isprazni sprem. Vode
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Unutarnja rasvjeta
- 4** Vrata uređaja
- 5** Očisti filtre
- 6** Natpisna pločica

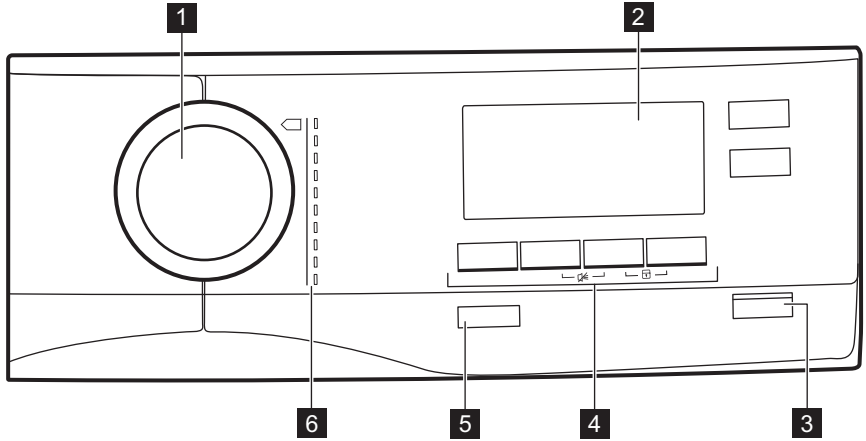
- 7** Otvori za zrak
- 8** Poklopac kondenzatora
- 9** Pokrov kondenzatora
- 10** Prilagodive nožice



Za lako stavljanje rublja u uređaj i za laku instalaciju, smjer otvaranja vrata može se promijeniti. (pogledajte odvojenu uputu).



## 4. UPRAVLJAČKA PLOČA



**1** Programator

**2** Opis

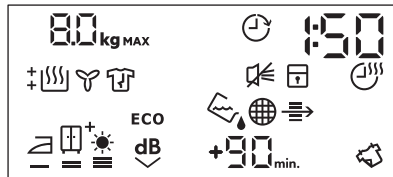
**3** ▷|| Tipka Start/Pauza

**4** Opcije












**5** ⏻ Uključeno/Isključeno tipka s *auto-off* funkcijom

**6** Programi















### 4.1 Zaslón







Simbol na zaslonu	Opis simbola
80 kg MAX	maksimalno punjenje rublja
⌚	opcija odgode početka je uključena
30' - 20h	odabir odgode pokretanja (30 min – 20 h)
1 : 50	indikacija trajanja ciklusa
🔇	zujalo isključeno

Simbol na zaslonu	Opis simbola
	roditeljska zaštita uključena
	opcija vremenskog sušenja uključena
10' - 2 : 00	odabir vremenskog sušenja (10 min-2 h)
	indikator: <i>ispraznite spremnik vode</i>
	indikator: <i>očistite filter</i>
	indikator: <i>provjerite kondenzator</i>
	opcija suhoće rublja: suho za glačanje, suho za ormar, suho za ormar +, ekstra suho
<b>ECO</b>	<b>ECO</b> opcija uključena
	Jako tih način rada opcija uključena
	Osvježavanje opcija uključena
+30 <sub>min.</sub> , +60 <sub>min.</sub> , +90 <sub>min.</sub>	produženje osnovne faze za sprječavanje pojave nabora: +30 min, +60 min, +90 min)
	indikator: <i>faza sušenja</i>
	indikator: <i>faza hlađenja</i>
	indikator: <i>faza zaštite od nabora</i>

## 5. PROGRAMI



Programi	Količina punjenja <sup>1)</sup>	Značajke / Oznaka tkanine <sup>2)</sup>
 <sup>3)</sup> Pamuk Eco	8,0 kg	Ciklus koji se treba koristiti za sušenje pamuka sa "suho za ormar" razinom suhoće, s maksimalnom uštedom energije. /  
 Pamuk	8,0 kg	Ciklus definiran za sušenje pamučnih predmeta različitih veličina/različitog tkanja zajedno. /  
 Sintetika	3,5 kg	Sintetika i miješane tkanine. /   
 Extra brzo miješano <b>XL</b>	6 kg	Mješavina pamučnih, predmeta od mješavine pamuka i sintetike i sintetičkih predmeta. /   

Programi	Količina punjenja <sup>1)</sup>	Značajke / Oznaka tkanine <sup>2)</sup>
   Vuna 	1 kg	<p>Vunene tkanine. Nježno sušenje ručno perivu vunenu odjeću. Nakon završetka programa odmah izvadite predmete.</p> <div data-bbox="546 288 922 528" style="text-align: center;">     <b>WOOL HAND WASH SAFE</b> </div> <p>Ciklus sušenja vune na ovom uređaju odobrila je kompanija Woolmark za sušenje proizvoda od vune s oznakom "ručno pranje" uz uvjet da je rublje osušeno u skladu s uputama na etiketi odjeće i u skladu s uputama proizvođača stroja. Slijedite oznaku za održavanje odjeće za ostale upute za rublje. M2001 Woolmark simbol je oznaka certifikacije u mnogim državama.</p>
 Svila 	1 kg	Nježno sušenje ručno perivih svilenih predmeta. / 
 Posteljina XL	4,5 kg	Do tri kompleta posteljine, od kojih jedna može biti duple veličine. / 
 Pernate jakne	2 kg	Pernate jakne, također sa sintetičkim punjenjem i tehničkom vanjskom tkaninom. Sušite sa zatvorenim patentnim zatvaračima. / 
 Odjeća za boravak na otvorenom	2 kg	Odjeća za boravak u prirodi, tehničke, vodootporne i dišuće jakne, nepropusne jakne s odvojitivim flisom ili unutarnjom izolacijom. Prikladno za sušenje u sušilici. / 

Programi	Količina punjenja <sup>1)</sup>	Značajke / Oznaka tkanine <sup>2)</sup>
 <b>Hygiene</b>	<b>3 kg</b>	Suši i dezinficira vašu odjeću i druge predmete održavajući temperaturu iznad 60 °C tijekom vremena, uklanjajući 99,9% bakterija i virusa <sup>4)</sup> . Opaska: Ovaj ciklus treba koristiti samo za vlažne predmete. Nije prikladan za osjetljive tkanine.






























1) Maksimalna težina odnosi se na suhe predmete.








2) Za značenje oznaka tkanine, pogledajte poglavlje **SVAKODNEVA UPORABA: Priprema rublja**.

3) Program  Pamuk ECO u kombinaciji s odabirom *suho za u ormar*  Razina suhoće je "Standardni program za pamuk" u skladu s Uredbom EU Komisije Br. 392/2012. Prikladan je za sušenje normalno vlažnog rublja od pamuka i najučinkovitiji je program u pogledu potrošnje energije za sušenje vlažnog pamučnog rublja.

4) Ispitan na Candida albicans, MS2 Bacteriophage i Escherichia coli u vanjskom ispitivanju koji je proveo centar Swissatest Testmaterialien AG 2021. godine (izvješće o ispitivanju br. 20212038).

## 5.1 Programi i opcije kompatibilnost odabira





Programi <sup>1)</sup>	Opcije				
	 Razina suhoće	 Jako tih način rada	 Zaštita od gužvanja	 Osvježavanje	 Vrijeme sušenja
 Pamuk Eco			■		
 Pamuk	 	■	■	■	■
 Sintetika	 	■	■	■	■
 Extra brzo miješano <b>XL</b>	 		■		■
 Vuna 					■ <sup>2)</sup>
 Svila 			■		
 Posteljina <b>XL</b>	 		■		
 Pernate jakne	 				
 Odjeća za boravak na otvorenom					

Opcije					
Programi <sup>1)</sup>	 Razina suhoće	 Jakostih način rada	 Zaštita od gužvanja	 Osvježavanje	 Vrijeme sušenja
 Hygiene					

1) Osim programa, možete istovremeno postaviti jednu ili više opcija.

2) Pogledajte poglavlje OPCIJE: Vrijeme sušenja uključite Vuna program

## 5.2 Podaci o potrošnji

Program	Rotacija pri / preostala vlaga	Vrijeme sušenja <sup>1)</sup>	Potrošnja <sup>2)</sup>
Pamuk <b>Eco</b> 8,0 kg			
 Suho za spremanje	1400 o/min / 50%	150 min	1,25 kWh
	1000 o/min / 60%	175 min	1,47 kWh
Pamuk 8,0 kg			
 Suho za glačanje	1400 o/min / 50%	110 min	0,85 kWh
	1000 o/min / 60%	125 min	1,05 kWh
Pamuk <b>Eco</b> 4,0 kg			
 Suho za spremanje	1400 o/min / 50%	90 min	0,70 kWh
	1000 o/min / 60%	105 min	0,83 kWh
Sintetika 3,5 kg			
 Suho za spremanje	1200 o/min / 40%	65 min	0,47 kWh
	800 o/min / 50%	85 min	0,65 kWh




1) Za djelomična punjenja, trajanje ciklusa je kraće i uređaj troši manje energije.


2) Nepravilna temperatura prostora i/ili slabo centrifugirano rublje mogu produžiti trajanje ciklusa i povećati potrošnju energije.


## 6. OPCIJE


### 6.1 Razina suhoće

Ta opcija pomaže u postizanju željene suhoće rublja. Mogući odabiri:

Razina  =  =  - spremno za glačanje - **suho za glačanje**.

Razina  - spremno za pohranu - **spremno za ormar** osnovni odabir u odnosu na program.

Razina  - spremno za pohranu - **spremno za ormar +**.

Razina  - spremno za pohranu - **ekstra suho**.

## 6.2 Jako tih način rada

Uređaj radi s niskom razinom buke bez utjecaja na kvalitetu sušenja. Uređaj polako radi, s dužim trajanjem ciklusa.

## 6.3 ECO

Ta opcija je početno uključena sa svim programima.

Potrošnja energije je na minimalnoj razini.

## 6.4 Zaštita od gužvanja


Produljuje fazu sprječavanja pojave nabora (30 minuta) na kraju ciklusa sušenja na do 120 minuta. Nakon faze sušenja bubanj se okreće s vremena na vrijeme kako bi spriječio gužvanje. Rublje se tijekom faze sprječavanja pojave nabora može izvaditi.

## 6.5 Osvježavanje

Za osvježavanje odjeće koja je bila spremljena. Maksimalno punjenje ne smije prijeći 1 kg.

## 6.6 Vrijeme sušenja

Za pamuk, sintetiku i mješovito rublje. Omogućuje korisniku podešavanje vremena sušenja od najmanje 10 min do najviše 2 sata (u razmaku od po 10 min). Kad je ovo maksimalna opcija, pokazatelj opterećenja nestaje.

 Ciklus traje koliko i podešeno vrijeme sušenja, bez obzira na količinu rublja i njegovu suhoću.


### SAVJET ZA VREMENSKO SUŠENJE


10 - 20 min	djelovanje samo hladnog zraka (bez grijača).
20 - 40 min	dodatno sušenje za poboljšanje suhoće nakon prethodnog ciklusa sušenja.
> 40 min	potpuno sušenje male količine rublja do 4 kg, dobro centrifugirano (> 1200 o/min).


## 6.7 Program Vrijeme sušenja uklj. Vuna



Opcija je primjenjiva na program Vuna za podešavanje konačne razine osušenosti na manje ili više suho.

## 6.8 Odgođen početak

 Omogućava odgodu početka programa sušenja od minimalno 30 minuta do najviše 20 sati.

1. Postavite program sušenja i opcije.
2. Dodirujte tipku  Odgođen početak.

Uključena je odgoda vremena (npr. ).  
H ako program treba započeti nakon 12 sati.)

3. Za uključenje opcije  Odgođen početak dodirnite tipku  Start/Pauza.

Vrijeme do početka na zaslonu se smanjuje.

## 6.9 Zujalo

Zvučni signal oglašava se:

- na kraju ciklusa
  - na početku i na kraju faze za sprječavanje pojave nabora
- Početna postavka zujalice uvijek je "uključeno". Tu opciju možete koristiti za uključenje ili isključenje zvuka.

## 7. PRIJE PRVE UPOTREBE

- i** Brave na stražnjem bubnju automatski se uklanjaju kad se sušilica pokrene po prvi put. Moguće je čuti neku buku.

**Da biste otključali brave stražnjeg bubnja:**

1. Uključite uređaj.
  2. Postavite bilo koji program.
  3. Pritisnite tipku Start/Pauza.
- Bubanj se počinje okretati. Stražnje brave bubnja su deaktivirane.

**Prije upotrebe uređaja za sušenje odjeće:**

- Obrišite bubanj sušilice vlažnom krpom.
- Započnite jednosatni program s vlažnim rubljem.

- i** Na početku ciklusa sušenja (prvih 3-5 min.) razina zvuka može biti malo povišena. To se događa usljed pokretanja kompresora. To je normalno za uređaje s kompresorom kao što su hladnjaci i zamrzivači.

### 7.1 Neobičan miris

Uređaj je tijesno pakiran.

Nakon otvaranja ambalaže, možete osjetiti neobičan miris. To je normalno za potpuno nove proizvode.

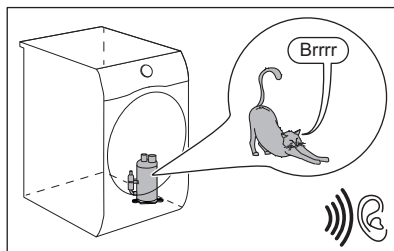
Uređaj je napravljen od nekoliko različitih vrsta materijala koji zajedno mogu proizvesti neobičan miris.

Tijekom vremena uporabe, nakon nekoliko ciklusa sušenja neugodan miris postepeno nestane.

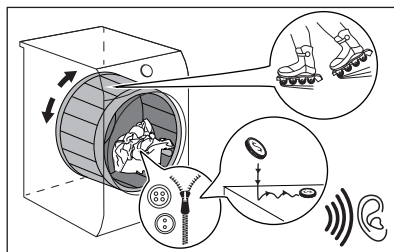
### 7.2 Zvukovi

- i** Tijekom ciklusa sušenja, u različito vrijeme mogu se čuti različiti zvukovi. To su normalni zvukovi rada uređaja.

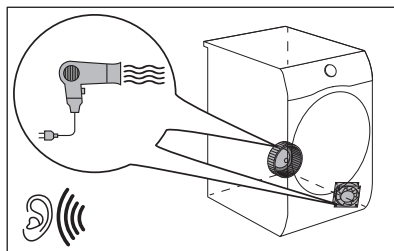
**Rad kompresora.**



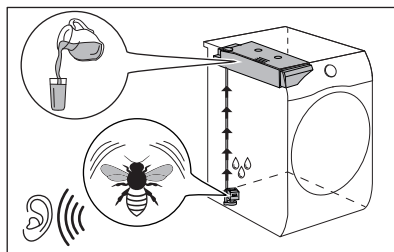
**Okretanje bubnja.**



**Rad ventilatora.**



**Rad pumpe i prebacivanje kondenzata u spremnik.**



## 8. SVAKODNEVNA UPORABA

### 8.1 Priprema rublja







Često je odjeća nakon ciklusa pranja zgužvana i zapetljana zajedno. Sušenje zgužvane i zapetljane odjeće nije učinkovito.

Kako bi se osigurao ispravan protok zraka i sušenje, preporučuje se protresti rublje i staviti ga u sušilicu jedan po jedan komad.

Za osiguranje ispravnog postupka asušenja:

- Zatvorite zatvarače na rublju.
- Zatvorite zatvarače na navlakama za toplune.
- Ne ostavljajte odvezane trake i vrpce (npr. vrpce na pregačama). Zavežite ih prije početka programa.
- Izvadite sve predmete iz džepova.
- Preokrenite predmete s unutarnjim slojem od pamuka. Pamučni sloj mora biti s vanjske strane.

- Uvijek postavite program prikladan za vrstu rublja.
- Ne stavljajte svijetle i tamne predmete zajedno.
- Koristite prikladan program za pamuk, džersej i pleteno rublje kako biste smanjili pojavu nabora.
- Ne prelazite maksimalnu količinu rublja navedenu u odjeljku programa ili prikazanu na zaslonu.
- Sušite isključivo rublje koje je prikladno za sušenje u sušilici. Pogledajte etikete o tkanini na predmetima.
- Ne sušite male i velike predmete zajedno. Mali predmeti mogu biti zarobljeni u velikima i ostati mokri.
- Protresite velike predmete i tkanine prije stavljanja u sušilicu. To činite kako bi se izbjegla vlažna mjesta na tkanini nakon ciklusa sušenja.

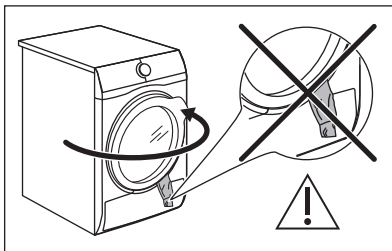
Etiketa tkanine	Opis
	Rublje je prikladno za sušenje u sušilici.
	Rublje je prikladno za sušenje u sušilici pri višim temperaturama.
	Rublje je prikladno za sušenje u sušilici samo pri nižim temperaturama.
	Rublje nije prikladno za sušenje u sušilici.

### 8.2 Umetanje rublja



#### OPREZ!

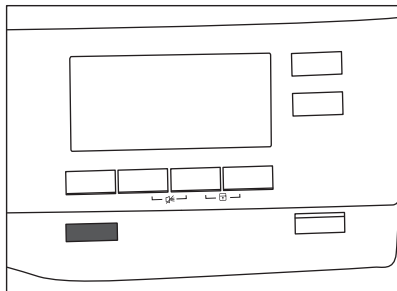
Provjerite da rublje nije zaglavljeno između vrata uređaja i gumene brtve.



1. Otvorite vrata uređaja.
2. Stavljajte jedan po jedan predmet.
3. Zatvorite vrata uređaja.



### 8.3 Uključivanje uređaja



Za uključivanje uređaja:

Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno. Ako je uređaj uključen, na zaslonu se pojavljuju neki indikatori.

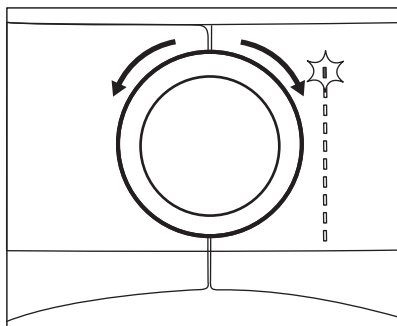
### 8.4 Funkcija auto-off

Kako bi se smanjila potrošnja energije, funkcija auto-off automatski isključuje uređaj:

- ako se dodirna tipka Start/Pauza ne dodirne u roku od 5 minuta.
- 5 minuta nakon završetka ciklusa.

Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno kako biste uključili uređaj. Ako je uređaj uključen, na zaslonu se pojavljuju neki indikatori.

### 8.5 Odabir programa



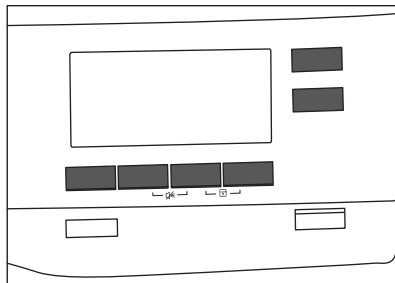
Program odaberite uz pomoć programatora. Na zaslonu se pojavljuje približno vrijeme trajanja programa.



Stvarno vrijeme ovisit će o vrsti punjenja (količina i sastav), sobnoj temperaturi i vlazi vašeg rublja nakon faze centrifugalnog sušenja.

### 8.6 Opcije

Zajedno s programom možete postaviti 1 ili više posebnih opcija.



Za uključenje ili isključenje opcije dotaknite odgovarajuću tipku ili kombinaciju dvije tipke. njen simbol pojavljuje se na zaslonu ili LED iznad odgovarajuće tipke svijetli.

### 8.7 Opcija roditeljske zaštite

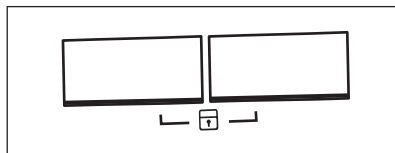
Roditeljska zaštita može se postaviti za sprječavanje djece da s eigraju s uređajem. Opcija roditeljske zaštite zaključava sve dodirne tipke i birač programa (ta opcija ne zaključava tipku

Uključeno/Isključeno).

Opciju roditeljske zaštite možete uključiti:

- prije nego dodirnete tipku Start/Pauza - uređaj ne može započeti s radom
- nakon što dodirnete tipku Start/Pauza - programi i odabir opcija nisu dostupni.

### Uključivanje opcije roditeljske zaštite:

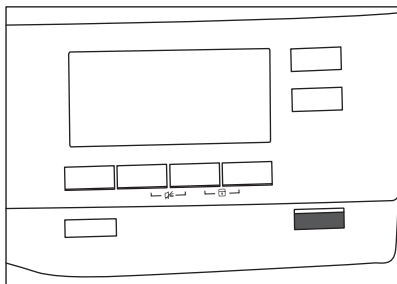


1. Uključite sušilicu.
2. Odaberite jedan od dostupnih programa.
3. Dodirnite i držite dvije tipke istovremeno.


Na zaslonu se pojavljuje simbol .

4. Za isključenje roditeljske zaštite, ponovno dodirnite gor navedene tipke dok simbol ne nestane.

## 8.8 Pokretanje programa





Za pokretanje programa:

Dodirnite tipku  **Start/Pauza**. Uređaj započinje s radom i LED iznad tipke prestaje bljeskati i ostaje uključen.

## 8.9 Promjena programa



Za promjenu programa:

1. Pritisnite tipku  Uključeno/Isključeno za isključivanje uređaja.
2. Ponovno pritisnite tipku  Uključeno/Isključeno za uključivanje uređaja.
3. Postavite novi program.


## 8.10 Završetak programa




Očistite filtar i ispraznite spremnik za vodu nakon svakog ciklusa. (Vidi poglavlje ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE).

Kada se ciklus sušenja završi, na zaslonu će se pojaviti simbol . Ako je uključena opcija  (Zujalo, zvučni signal isprekidano će se emitirati 1 minutu.



Ako uređaj ne isključite, započinje faza zaštite od gužvanja (nije aktivno za sve programe). Bljeskajući simbol  signalizira izvršavanje faze zaštite od gužvanja. Tijekom te faze rublje se može izvaditi.

Za vađenje rublja:

1. Pritisnite tipku  Uključeno/Isključeno na 2 sekunde kako biste isključili uređaj.
  2. Otvorite vrata uređaja.
  3. Izvadite rublje.
  4. Zatvorite vrata uređaja.
- Mogući uzroci nezadovoljavajućih rezultata sušenja:
- Neadekvatne osnovne postavke razine suhoće. Pogledajte poglavlje *Podešavanje osnovne razine suhoće*
  - Temperatura sobe je preniska ili previsoka. Optimalna sobna temperatura je između 18 °C i 25 °C.

## 8.11 Mogući uzroci nezadovoljavajućih rezultata sušenja:

- Filtar je začepljen. Začepljeni filtar sušenje čini neučinkovitim.
  - Začepljeni su otvori za protok zraka.
  - Bubaš je prljav.
  - Neadekvatne osnovne postavke razine suhoće. Pogledajte poglavlje *Podešavanje osnovne razine suhoće*
  - Temperatura sobe je preniska ili previsoka. Optimalna sobna temperatura je između 18 °C i 25 °C.
- Ne prelazite količine rublja koje su navedene u poglavlju o programima.
  - Nakon svakog ciklusa sušenja očistite filtar.

# 9. SAVJETI

## 9.1 Savjeti za očuvanje okoliša

- Dobro centrifugirate rublje prije sušenja.

- Ne koristite omekšivač rublja za pranje a zatim sušenje. U sušilici se rublje automatski omekšava.
- Voda iz spremnika za vodu može se koristiti za glačanje odjeće. Prvo morate filtrirati vodu da biste uklonili preostala tekstilna vlakna (dovoljan je jednostavan filter za kavu).
- Nikad ne blokirajte otvore za ventilaciju na dnu uređaja.
- Provjerite da li postoji dobar protok zraka tamo gdje treba postaviti uređaj.

## 9.2 Podešavanje zadane razine suhoće

Za promjenu zadane razine suhoće:

1. Uključite uređaj.
2. Pričekajte približno 8 sekundi.
3. Odaberite 1 od dostupnih programa.
4. Istovremeno dodirnite i držite tipke **dB**

**Jako tih način rada** i **Osvježavanje.**

Jedan od simbola pojavljuje se na zaslonu:

- Maksimalna suhoća

- Ekstra suhoća

- Uobičajena suhoća

5. Nekoliko puta dodirnite tipku **Start/Pauza** dok ne postignete željenu razinu suhoće

Razina sušenja	Simbol zaslona
Maksimalna suhoća	
Ekstra suhoća	

Razina sušenja	Simbol zaslona
Uobičajena suhoća	

6. Za pamćenje postavke istovremeno dodirnite i držite tipke **Jako tih način rada** i **Osvježavanje** približno 2 sekunde.

## 9.3 Isključivanje indikatora spremnika

*Indikator spremnika za vodu uključen je prema zadanim postavkama. Svijetli na kraju ciklusa sušenja ili tijekom ciklusa ako je spremnik za vodu pun. Ako je postavljen komplet za izbacivanje vode, spremnik za vodu automatski se prazni i indikator može biti isključen.*

Za isključivanje indikatora:

1. Uključite uređaj.
2. Pričekajte približno 8 sekundi.
3. Odaberite 1 od dostupnih programa.
4. Istovremeno dodirnite i držite tipke **Osvježavanje** i **Vrijeme sušenja**.

Moguće je jedna od 2 konfiguracije:

- indikatorUpozorenje spremnika za vodu: je uključen ako se pojavi simbol - indikator spremnika za vodu je trajno **uključen**
- indikatorUpozorenje spremnika za vodu: je isključen ako se pojavi simbol - indikator spremnika za vodu je trajno **isključen**

# 10. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## 10.1 Čišćenje filtra

Na kraju svakog ciklusa simbol **Filter** je uključen na zaslonu i morate očistiti filter.



Filtar skuplja vlakna tijekom ciklusa sušenja.

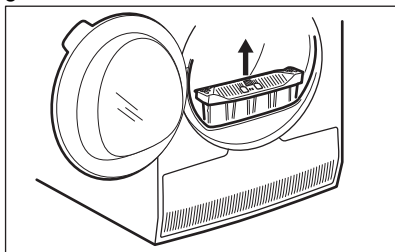


Kako biste postigli najbolje značajke sušenja redovito čistite filter. Začepljeni filter može dovesti do dužih ciklusa i povećanja potrošnje energije. Filter očistite rukom i, ako je potrebno, usisavačem.

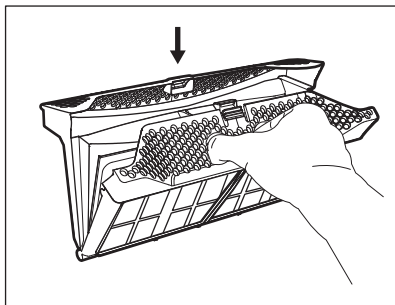


**OPREZ!** Izbjegavajte čišćenje filtra vodom. Umjesto toga, dlačice bacite u kantu za otpatke (izbjegavajte bacanje plastičnih vlakana u vodeni ambijent).

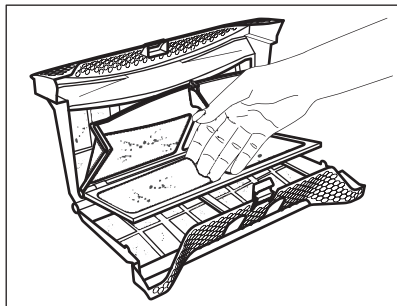
1. Otvorite vrata. Povucite filter prema gore.



2. Gurnite kvačicu kako biste otvorili filter.

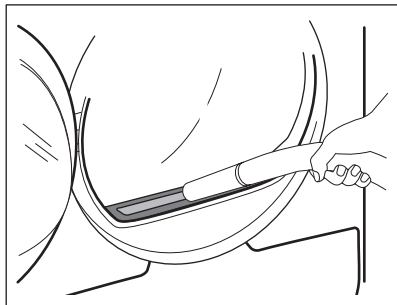


3. Vlakna iz oba unutarnja dijela filtra sakupite rukama.



Bacite vlakna u smeće.


4. Po potrebi, očistite filter usisavačem. Zatvorite filter.
5. Po potrebi uklonite vlakna iz utičnice i brtve filtra. Možete upotrijebiti usisavač. Filter umetnite natrag u ležište.



## 10.2 Pražnjenje spremnika vode

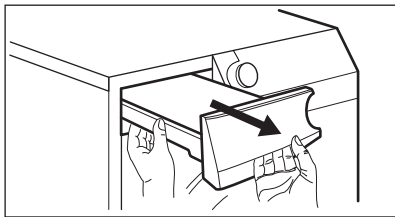
Ispraznite spremnik kondenzirane vode nakon svakog ciklusa sušenja.

Ako je spremnik kondenzirane vode pun, program se automatski zaustavlja.

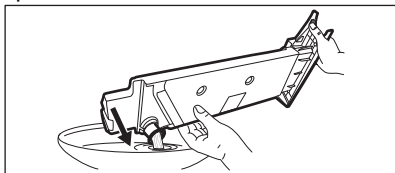
Simbol  **Upozorenje spremnika za vodu** sse uključuje na zaslonu i morate isprazniti spremnik vode.


Za pražnjenje spremnika vode:

1. Izvucite spremnik vode držeći ga u vodoravnom položaju.




2. Izvucite plastični priključak i ispusite vodu u posudu ili u prikladan spremnik.



3. Gurnite plastični priključak natrag i vratite spremnik vode na mjesto.
4. Za nastavak programa pritisnite tipku  Start/Pauza.

### 10.3 Čišćenje kondenzatora

Ako simbol  *Očisti konden.* na zaslonu bljeska, provjerite kondenzator i njegov odjeljak. Ako je prljav, očistite ga. Provjeravajte ga najmanje jednom u 6 mjeseci.

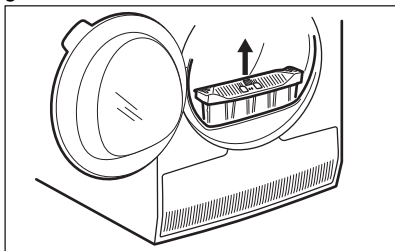


#### UPOZORENJE!

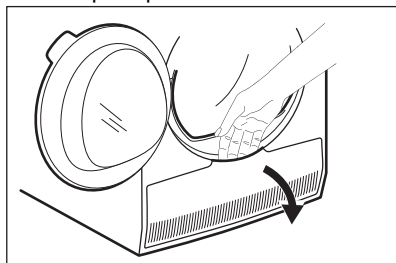
Ne dirajte metalnu površinu golim rukama. Opasnost od povrede. Nosite zaštitne rukavice. Pažljivo čistite, kako ne biste oštetili metalnu površinu.

Za provjeru:

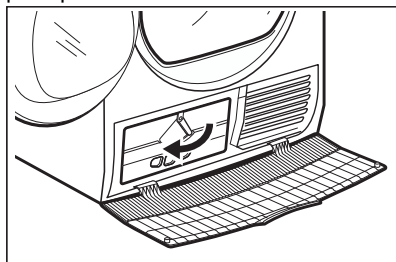
1. Otvorite vrata. Povucite filtar prema gore.



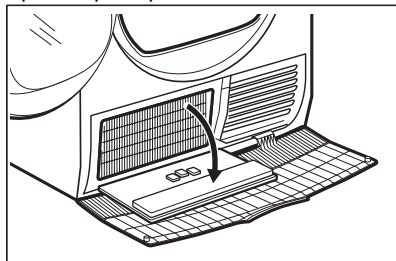
2. Otvorite poklopac kondenzatora.



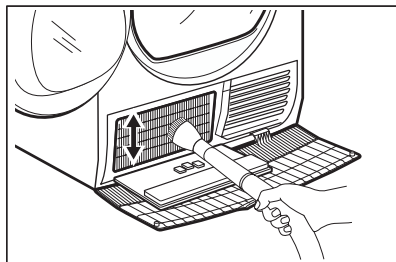
3. Okrenite polugu za otključavanje poklopca kondenzatora.



4. Spustite poklopac kondenzatora.



5. Ako je potrebno, izvadite nečistoće iz kondenzatora i njegovog odjeljka. Možete koristiti mokru krpu i/ili usisavač s nastavkom s četkom.



6. Zatvorite poklopac kondenzatora.

7. Okrenite polugu dok se ne zaključa u položaj.
8. Vratite filtar.

## 10.4 Čišćenje bubnja



### UPOZORENJE!

Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice.

Koristite standardni neutralni deterdžent za čišćenje unutarnje površine i podizača bubnja. Očišćene površine osušite mekanom krpom.



### OPREZ!

Za čišćenje bubnja ne koristite abrazivne materijale ili čeličnu vunu.

## 10.5 Čišćenje upravljačke ploče i kućišta

Koristite obični neutralni sapun za čišćenje upravljačke ploče i kućišta.

Za čišćenje koristite vlažnu krpu. Očišćene površine osušite mekanom krpom.



### OPREZ!

Ne koristite sredstva za čišćenje namještaja ili sredstva za čišćenje koja mogu uzrokovati rđu.

## 10.6 Čišćenje otvora za ventilaciju

Usisavačem uklonite dlačice iz otvora za ventilaciju.

# 11. RJEŠAVANJE PROBLEMA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

## 11.1 Šifre pogreški


Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako se problem ne ukloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru.



### UPOZORENJE!

Prije bilo kakve provjere, isključite uređaj.

**U slučaju velikih problema oglašava se zvučni signal a zaslom prikazuje šifru pogreške, a gumb  Start/Pauza može neprekidno treperiti:**






Šifra pogreške	Mogući uzrok	Rješenje
E5A	Preopterećenje motora uređaja. Previše rublja ili je došlo do zaglavlivanja u bubnju.	Program nije dovršen. Izvadite rublje iz bubnja, podesite program i ponovno pokrenite ciklus.





Šifra pogreške	Mogući uzrok	Rješenje
E97	Unutarnji kvar. Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja.	Program nije ispravno dovršen ili se uređaj prerano zaustavio. Isključite i ponovno uključite uređaj. Ako se šifra pogreške i dalje pojavljuje, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
EH0	Napajanje je nestabilno.	Kad uređaj prikazuje <b>EH0</b> , pričekaite dok napajanje ne bude stabilno prije nego pritisnete start. Ako uređaj pauzira ciklus bez ikakvih naznaka, pritisnite početak ciklusa. Ako se pojavi upozorenje, provjerite ispravnost kabela napajanja / utičnice ili glavnog napajanja.

Ako se na zaslonu prikazuju druge šifre pogreški, isključite i uključite uređaj. Ako se problem ne otkloni, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

U slučaju različitog problema sa sušilicom rublja, u tablici ispod potražite moguća rješenja.

## 11.2 Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Sušilica rublja ne radi.	Sušilica nije spojena na električnu mrežu.	Spojite je na električnu utičnicu. Provjerite osigurač u ormariću (kućna instalacija).
	Vrata su otvorena.	Zatvorite vrata.
	Tipka  Uključeno/Isključeno nije pritisnuta.	Pritisnite tipku  Uključeno/Isključeno.
	Niste dodirnuli gumb  Start/Pauza.	Dodirnite gumb  Start/Pauza.
	Uređaj je u stanju pripravnosti.	Pritisnite tipku  Uključeno/Isključeno.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nezadovoljavajući rezultat sušenja.	Pogrešan odabir programa.	Odaberite prikladan program. <sup>1)</sup>
	Filtar je začepljen.	Očistite filtar. <sup>2)</sup>
	Opcija  Razina suhoće je podešena na  Suho za glačanje. <sup>3)</sup>	Promijenite opciju  Razina suhoće na višu razinu.
	Količina rublja je bilo prevelika.	Nemojte prelaziti maksimalnu količinu rublja.
	Začepljeni su otvori za protok zraka.	Očistite otvore za protok zraka na dnu uređaja.
	Na senzoru vlage u bubnju ima nečistoće.	Očistite prednju površinu bubnja.
	Razina suhoće nije podešena na željenu razinu.	Podesite razinu suhoće. <sup>4)</sup>
Vrata za stavljanje rublja se ne zatvaraju	Kondenzator je začepljen.	Očistite kondenzator. <sup>2)</sup>
	Filtar nije zaključan u svom položaju.	Postavite filtar u ispravan položaj.
	Rublje je zaglavljeno između vrata i brtve.	Izvadite zaglavljene predmete i zatvorite vrata.
Nije moguće promijeniti program ili opciju.	Nakon pokretanja ciklusa nije moguće promijeniti program ili opciju.	Isključite i uključite sušilicu rublja. Po potrebi promijenite program ili opciju.
Nije moguće odabrati opciju. Emitira se zvučni signal.	Opcija koju pokušavate odabrati nije dostupna za odabrani program.	Isključite i uključite sušilicu rublja. Po potrebi promijenite program ili opciju.
U bubnju nema svjetla	Neispravna žarulja bubnja.	Obratite se servisnom centru kako biste zamijenili žarulju bubnja.
Na zaslonu se pojavljuje neočekivano vrijeme trajanja.	Trajanje sušenja izračunava se prema količini rublja i vlažnosti.	Ovo je automatizirano - uređaj radi ispravno.
Program je neaktivan.	Spremnik za vodu je pun.	Ispraznite spremnik za vodu, pritisnite  Start/Pauza gumb. <sup>2)</sup>



Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ciklus sušenja je prekratak.	Stavili ste malo rublja.	Odaberite vrijeme programa. Vrijednost vremena mora biti povezana s količinom rublja. Za sušenje jednog predmeta ili male količine rublja preporučujemo kratko vrijeme sušenja.
	Rublje je presuho.	Odaberite prikladno vrijeme programa ili višu razinu suhoće (npr. ☀ <i>extra suho</i> )
Tijekom ciklusa sušenja <sup>5)</sup>	Filtar je začepljen.	Očistite filtari.
	Stavili ste previše rublja.	Nemojte prelaziti maksimalnu količinu rublja.
	Rublje nije dovoljno centrifugirano.	Dobro centrifugirajte rublje u perilici rublja.
	Preniska ili previsoka temperatura prostorije - to ne predstavlja kvar uređaja.	Osigurajte temperaturu prostorije višu od +5 °C i nižu od +35 °C. Optimalna temperatura prostorije za postizanje najboljih rezultata sušenja je između 18 °C - 25 °C.

1) Slijedite opis programa — pogledajte poglavlje PROGRAMI .

2) Pogledajte odjeljak *ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE*.

3) Samo sušilice s Razina suhoće opcijom.

4) Pogledajte poglavlje SAVJETI I PREPORUKE .

5) Napomena: Nakon maksimalno 6 sati ciklus sušenja se automatski završava.

### 11.3 Mogući uzroci nezadovoljavajućih rezultata sušenja:

- Filtar je začepljen. Začepljeni filtari čine sušenje neučinkovitim.
- Začepljeni su otvori za protok zraka.
- Bubaš je prljav.
- Neadekvatne osnovne postavke razine suhoće. Pogledajte poglavlje *Podešavanje osnovne razine suhoće*
- Temperatura sobe je preniska ili previsoka. Optimalna sobna temperatura je između 18 °C i 25 °C.

## 12. TEHNIČKI PODACI

Visina x Širina x Dubina	850 x 596 x 638 mm (maksimalno 663 mm)
Maks. dubina s otvorenim vratima uređaja	1108 mm
Maks. širina s otvorenim vratima uređaja	958 mm
Namjestiva visina	850 mm (+ 15 mm - podešavanje nožica)
Zapremnina bubnja	118 l

Maksimalni kapacitet	<b>8,0 kg</b>
Napon	230 V
Frekvencija	50 Hz
Razina jakosti zvuka	64 dB
Ukupna snaga	700 W
Klasa energetske učinkovitosti	<b>A+++</b>
Potrošnja energije u standardnom programu za pamuk s punim opterećenjem. <sup>1)</sup>	<b>1,47 kWh</b>
Potrošnja energije u standardnom programu za pamuk s djelomičnim opterećenjem. <sup>2)</sup>	<b>0,83 kWh</b>
Godišnja potrošnja energije <sup>3)</sup>	176,50 kWh
Potrošnja uređaja u stanju pripravnosti <sup>4)</sup>	0,05 W
Potrošnja isključenog uređaja <sup>4)</sup>	0,05 W
Vrsta upotrebe	Kućanstvo
Dopuštena okolna temperatura	+ 5°C to + 35°C
Razina zaštite od prodora krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim ako niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage	<b>IPX4</b>
Oznaka plina	R290
Težina	0,149 kg

<sup>1)</sup> U vezi s EN 61121. 8,0 kg pamuka, centrifugirano na 1000 o/min.

<sup>2)</sup> U vezi s EN 61121. 4,0 kg pamuka, centrifugirano na 1000 o/min.

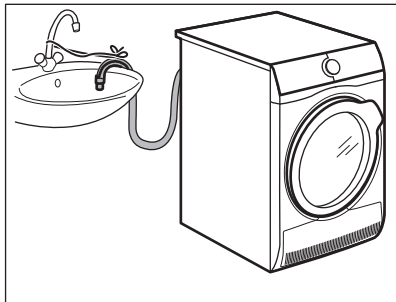
<sup>3)</sup> Potrošnja energije godišnje u kWh na temelju 160 ciklusa sušenja standardnog programa za pamuk pri punom i djelomičnom opterećenju i potrošnji u načinu rada s niskom potrošnjom energije. Stvarna potrošnja energije po ciklusu ovisi o načinu uporabe uređaja (UREDBA (EU) br. 392/2012).

<sup>4)</sup> U vezi s EN 61121.

Podaci navedeni u gornjoj tablici u skladu su s uredbom Komisije EU 392/2012 o provedbi direktive 2009/125/EZ.

## 13. DODATNA OPREMA

### 13.1 Komplet za pražnjenje kondenzata



Naziv pribora: DK11.

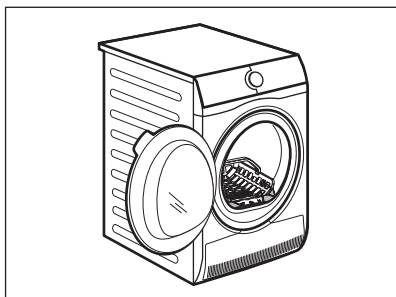
Dostupan od vašeg ovlaštenog dobavljača (može se priključiti na neke vrste sušilica)

Za potpuno pražnjenje kondenzirane vode u spremnik, sifon, odvod itd. Nakon postavljanja, spremnik vode automatski se prazni. Spremnik vode mora ostati u uređaju.

Instalirano crijevo može biti najmanje 50cm do najviše 100 cm od razine poda. Crijevo ne može imati petlju. Ako je potrebno, smanjite dužinu crijeva.

Pažljivo pročitajte upute isporučene s priborom.

### 13.2 Stalak za sušenje



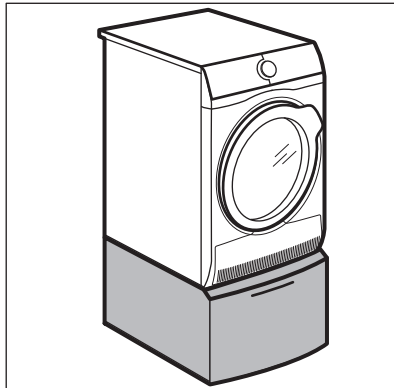
Naziv dodatne opreme: E4YH200 (A049509), A4YH200 (A049509).

Dodatna oprema stalka za sušenje omogućava sigurno sušenje u sušilici:

- osjetljivo

- donje rublje
- mekane igračke
- sportska obuća
- džemperi/bluze

### 13.3 Postolje s ladicom



Naziv dodatne opreme: E6WHPED4.

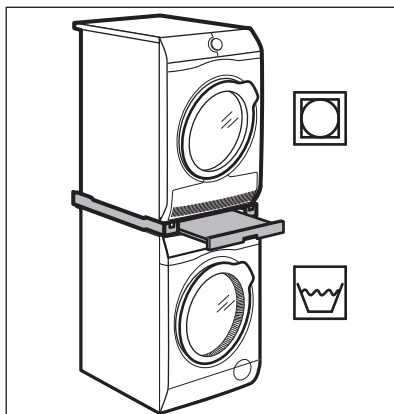
Dostupno kod vašeg ovlaštenog trgovca.

Za povećanje visine uređaja zbog lakšeg stavljanja i vađenja rublja.

Ladica se može koristiti za držanje rublja, npr. ručnika, proizvoda za čišćenje, itd.

Pažljivo pročitajte upute dostavljene s dodatnom opremom.

### 13.4 Komplet za spajanje



Naziv pribora: SKP11GW, STA9GW

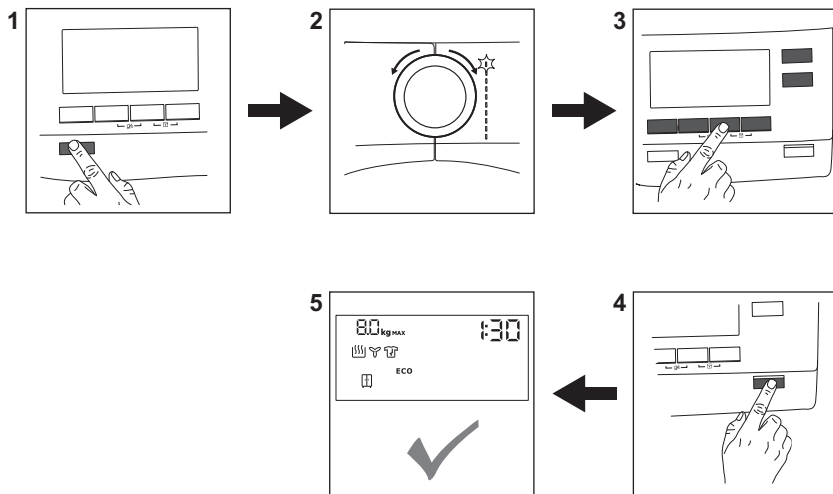
Dostupno od vašeg ovlaštenog dobavljača.

Pažljivo pročitajte upute isporučene s прибором.

Komplet za slaganje može se koristiti samo između perilica rublja i sušilina navedenih u letku. Pogledajte priloženi letak.

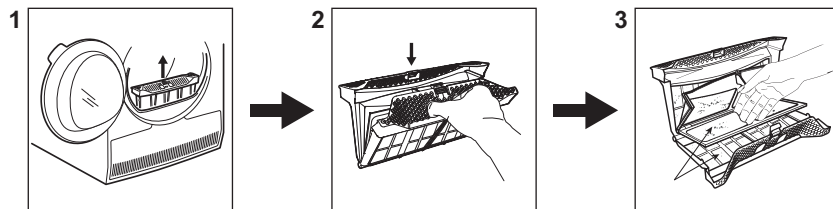
## 14. BRZI VODIČ


### 14.1 Svakodnevna uporaba



1. Pritisnite tipku **Uključeno/ Isključeno** kako biste uključili uređaj.
2. Program odaberite uz pomoć programatora.
3. Za uključenje ili isključenje opcije dotaknite odgovarajuću tipku ili kombijaciju dvije tipke.
4. Dodirnite tipku **Start/Pauza**.
5. Uređaj započinje s radom.

### 14.2 Čišćenje filtra



Na kraju svakog ciklusa simbol  *Filtrs* je uključen na zaslonu i morate očistiti filter.

1. Otvorite vrata. Povucite filter prema gore.
2. Gurnite kvačicu kako biste otvorili filter.

3. Vlakna iz oba unutarnja dijela filtra sakupite rukama. Bacite vlakna u smeće.

## 14.3 Programi

Programi	Količina punjenja <sup>1)</sup>	Značajke / Oznaka tkanine 
 Pamuk Eco	<b>8,0 kg</b>	Pamučne tkanine - Suho za u ormar
 Pamuk	<b>8,0 kg</b>	Pamučne tkanine. Program za svakodnevnu uporabu.
 Sintetika	<b>3,5 kg</b>	Sintetika i miješane tkanine.
 Extra brzo miješano <b>XL</b>	<b>6 kg</b>	Mješavina pamučnih, predmeta od mješavine pamuka i sintetike i sintetičkih predmeta.
 Vuna 	<b>1 kg</b>	Vunene tkanine. Nježno sušenje ručno perivu vunenu odjeću. Nakon završetka programa odmah izvadite predmete.
 Svila 	<b>1 kg</b>	Nježno sušenje ručno perivih svilenih predmeta.
 Posteljina <b>XL</b>	<b>4,5 kg</b>	Do tri kompleta posteljine, od kojih jedna može biti duple veličine.
 Pernate jakne	<b>2 kg</b>	Pernate jakne, također sa sintetičkim punjenjem i tehničkom vanjskom tkaninom. Sušite sa zatvorenim patentnim zatvaračima.
 Odjeća za boravak na otvorenom	<b>2 kg</b>	Odjeća za boravak u prirodi, tehničke, vodootporne i dišuće jakne, nepropusne jakne s odvojitivim flisom ili unutarnjom izolacijom. Prikladno za sušenje u sušilici.
 Hygiene	<b>3 kg</b>	Suši i dezinficira vašu odjeću i druge predmete održavajući temperaturu iznad 60 °C tijekom vremena, uklanjajući 99,9% bakterija i virusa <sup>2)</sup> .

<sup>1)</sup> Maksimalna težina odnosi se na suhe predmete.

<sup>2)</sup> Ispitan na Candida albicans, MS2 Bacteriophage i Escherichia coli u vanjskom ispitivanju koji je proveo centar Swisstest Testmaterialien AG 2021. godine (izvješće o ispitivanju br. 20212038).


## 15. OBRAZAC S PODACIMA O PROIZVODU KOJI SE ODNOSI NA E.U. UREDBA 1369/2017


Podaci o proizvodu	
Naziv dobavljača ili zaštitni znak	AEG
Model	T9DEC68S PNC916099209
Nazivni kapacitet u kg	8,0
Ventilacijska ili kondenzacijska bubnjasta sušilica	Kondenzator
Razred energetske učinkovitosti	A+++
Godišnja potrošnja struje u kWh izračunata na temelju 160 ciklusa sušenja sa standardnim programom za pamuk pri punom i djelomičnom opterećenju i u razdoblju niže tarife za potrošnju električne energije. Stvarna potrošnja energije po ciklusu ovisiti će o načinu uporabe uređaja.	176,50
Automatska bubnjasta sušilica ili neautomatska bubnjasta sušilica	Automatsko
Potrošnja energije standardnog pamučnog programa pri punom teretu u kWh	1,47
Potrošnja energije standardnog pamučnog programa pri djelomičnom teretu u kWh	0,83
Potrošnja energije u stanju isključenosti u W	0,05
Potrošnja snage u stanju mirovanja u W	0,05
Trajanje stanja mirovanja u minutama	10
"Standardni program za pamuk" korišten pri punom ili djelomičnom opterećenju standardni je program sušenja na koji se odnose informacije na naljepnici i na oznakama, prikladan je za sušenje normalno mokrog pamučnog rublja i najučinkovitiji je program za pamuk što se tiče potrošnje energije.	
Izmjereno vrijeme trajanja "standardnog programa za pamuk" pri punom i djelomičnom opterećenju, u minutama	135
Trajanje "standardnog programa za pamuk" i pri punom opterećenju, u minutama.	175
Trajanje "standardnog programa za pamuk" i pri djelomičnom opterećenju, u minutama.	105
Razred kondenzacijske učinkovitosti ,x' na skali od G (najmanje učinkovit) do A (najučinkovitiji)	B
Prosječna kondenzacijska učinkovitost standardnog pamučnog programa pri punom teretu, izražena postotno	86

Prosječna kondenzacijska učinkovitost standardnog pamučnog programa pri djelomičnom teretu, izražena postotno	86
Izmjerena učinkovitost kondenzacije za "standardni program za pamuk pri punom i djelomičnom opterećenju"	86
Razin snage zvuka u dB	64
Kućanski uređaj namijenjen ugradnji D/N	Ne

Podaci navedeni u gornjoj tablici u skladu su s uredbom Komisije EU 392/2012 o provedbi direktive 2009/125/EZ.

## 16. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	33
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	36
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	39
4. KEZELŐPANEL.....	40
5. PROGRAMOK.....	41
6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	45
7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	46
8. NAPI HASZNÁLAT.....	47
9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	50
10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	51
11. HIBAELHÁRÍTÁS.....	54
12. MŰSZAKI ADATOK.....	57
13. TARTOZÉKOK.....	58
14. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN.....	60
15. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 2017/1369 SZ. RENDELETE SZERINT.....	61
16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	63

## A TÖKÉLETES VÉGEREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy ezt az AEG készüléket választotta. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:


[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)


## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatóak.

 **Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk**

 **Általános információk és tanácsok**

 **Környezetvédelmi információk**

A változtatások jogát fenntartjuk.



## 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.



- Olvassa el a mellékelt utasításokat.



**Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.**  
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS!**

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkal.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Amennyiben a szárítógépet egy mosógép tetején szeretné elhelyezni, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- **FIGYELEM:** A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.

- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a gázt vagy más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó füstgázok nem kívánt visszaáramlását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.  
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8,0 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, mely ipari vegyszerrel szennyeződött.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.

- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint növényi olaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, elkülönítve kell kimosni meleg vízben, extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint szivacs (latexhab), zuhany sapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy szivacsdarabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- **FIGYELEM:** Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a maradékhő eltávozzon.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



Figyelem: Tűzveszély! /  
Gyúlékony anyagok.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.  
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől.

Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $5\text{ °C}$  alá csökkenhet vagy  $35\text{ °C}$  fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

## 2.2 Elektromos csatlakozás



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

## 2.3 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.



Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok. A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől.

Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ez a készülék kizárólag háztartási (beltéri) célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső szubatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtosodott).
- Ha a szennyes ruhaneműket feltöltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a gép kondenz/deszillált vizéből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

## 2.4 Belső világítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély.

- Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fény sugarába.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 2.5 Ápolás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.



Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok. A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószer, súrolószivacsot, oldószer vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.

## 2.6 Kompresszor



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

## 2.7 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint

például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.8 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

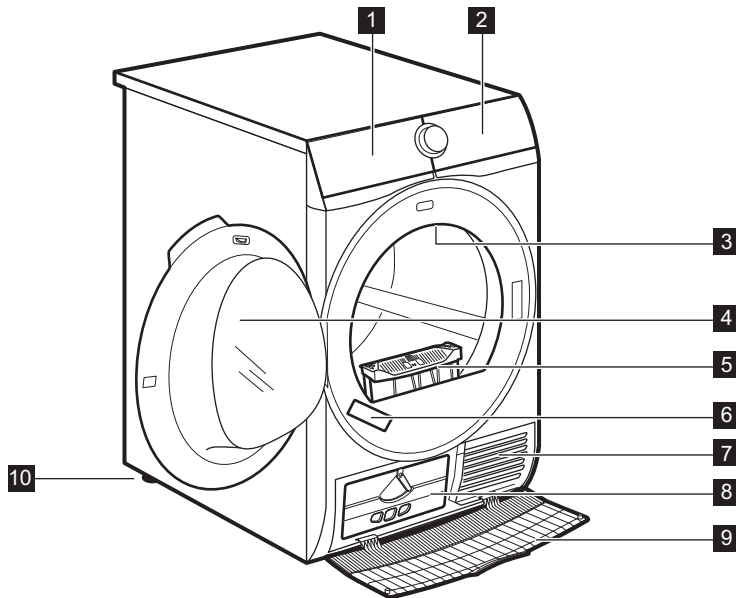
Sérülés- vagy fulladásveszély.



Figyelem: Tűzveszély! / Anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- A készülék gyúlékony gázt (R290) tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

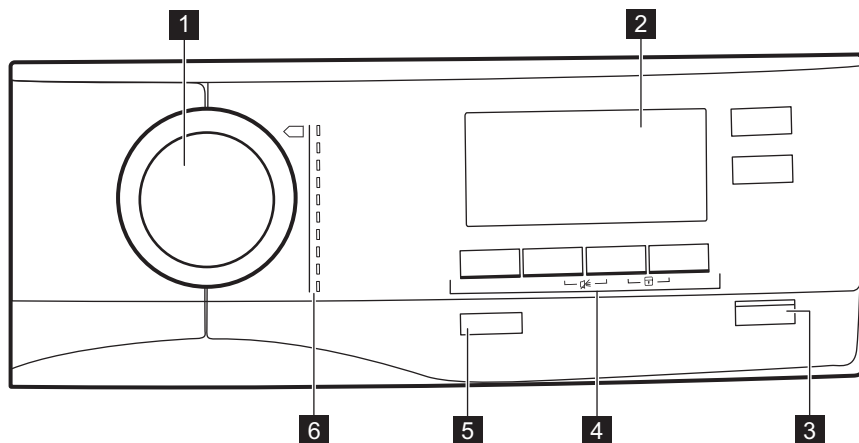
### 3. TERMÉKLEÍRÁS



- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| <b>1</b> Ürítse ki a tartályt | <b>7</b> Levegőnyílások        |
| <b>2</b> Kezelőpanel          | <b>8</b> Kondenzátor fedele    |
| <b>3</b> Belső világítás      | <b>9</b> Kondenzátor burkolata |
| <b>4</b> Készülék ajtaja      | <b>10</b> Állítható lábak      |
| <b>5</b> Tisztítsa a szűrőket |                                |
| <b>6</b> Adattábla            |                                |

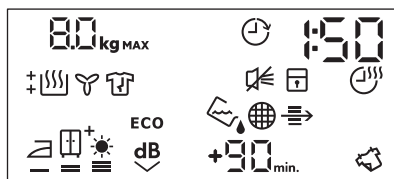
**i** A ruhanemű könnyebb betöltéséhez, illetve a beszerelés megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd a külön mellékelt lapon).

## 4. KEZELŐPANEL



- 1** Programválasztó
- 2** Kijelző
- 3** ▶|| Start/Szünet gomb
- 4** Kiegészítő funkciók
- 5** ⏻ Be/Ki gomb a következővel: *auto-off* funkció
- 6** Programok

### 4.1 Kijelző










Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
80 kg MAX	legnagyobb megengedett ruhanemű-töltet
⌚	késleltetett indítás kiegészítő funkció be
30' .20h	késleltetett indítás kiválasztása (30 perc - 20 óra)
1:50	ciklusidő jelzés
🔔	hangjelzés ki




Szimbólum a kijelzőn	Szimbólum leírása
	gyerekzár be
	idővezérelt szárítás be
10' - 2 : 00	idővezérelt szárítás kiválasztása (10 perc - 2 óra)
	visszajelző: <i>eressze le a víztartályt</i>
	visszajelző: <i>tisztítsa meg a szűrőt</i>
	visszajelző: <i>ellenőrizze a kondenzátort</i>
	szárazság kiegészítő funkció: Vasalószáraz, Szekrényszáraz, Szekrényszáraz +, Extra száraz
ECO	ECO kiegészítő funkció be
	Extra csendes kiegészítő funkció be
	Frissítés kiegészítő funkció be
+30 <sub>min.</sub> , +60 <sub>min.</sub> , +90 <sub>min.</sub>	alapértelmezett gyűrődésmentesítő fázis meghosszabbítása: 30 perces program, 60 perces program, 90 perces program)
	visszajelző: <i>szárítási fázis</i>
	visszajelző: <i>hűtési fázis</i>
	visszajelző: <i>gyűrődésmentesítő fázis</i>

## 5. PROGRAMOK



Programok	Töltet <sup>1)</sup>	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése <sup>2)</sup>
<sup>3)</sup> Pamut Eco	8,0 kg	Ciklus pamut ruhanemű „szekrényszáraz” szintre szárításához, maximális energiatakarékosság mellett. /
Pamut	8,0 kg	Ciklus a különböző méretű / különböző szövésű pamut ruhaneműk együtt történő szárításához. /
Műszál	3,5 kg	Műszálás és kevertszálás anyagok. /
Extra gyors mix XL	6 kg	Kevert szálás szövetek (pamut, pamut és műszál keverék, valamint szintetikus darabok). /

Programok	Töltet <sup>1)</sup>	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése <sup>2)</sup>
 Gyapjú 	1 kg	<p>Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.</p> <div data-bbox="538 260 916 501" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">   <p><b>WOOL HAND WASH SAFE</b></p> </div> <p>A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúszárítási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi szárítására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák szárítása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Egyéb tudnivalóként kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő többi utasítást. M2001 A Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be számos országban.</p>
 Selyem 	1 kg	<p>Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása. </p>
 Ágynemű XL	4,5 kg	<p>Legfeljebb három készlet ágynemű, melyek egyike dupla méretű lehet. </p>
 Tollkabát	2 kg	<p>Toll- és pehelydzsekik műszálas töltettel és műszaki fedőréteggel is. Behúzott cipzárral szárítsa. </p>
 Kültéri sportruházat	2 kg	<p>Kivehető polár vagy egyéb termobéllel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki. Szárítógépben történő szárításra alkalmas. </p>

Programok	Töltet <sup>1)</sup>	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése <sup>2)</sup>
 Fertőtlenítés	3 kg	A ciklus a ruhákat és egyéb tárgya- kat úgy szárítja és fertőtleníti, hogy a hőmérsékletet bizonyos ideig 60 °C felett tartja, így eltávolítja a baktéri- umok és vírusok 99,9% -át <sup>4)</sup> . Megjegyzés: Ezt a ciklust csak ned- ves darabokhoz szabad használni. Nem alkalmas kényes darabokhoz.



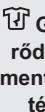

















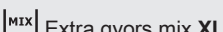






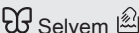



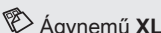


<sup>1)</sup> A maximális súly száraz tételekre értendő.












<sup>2)</sup> A ruhanemű címkéjének jelöléseivel kapcsolatban olvassa el a *NAPI HASZNÁLAT: című fejezetet A ruhanemű előkészítése.*

<sup>3)</sup> A  Pamut ECO program és a *szekrényszárász*  Szárászási fokozat beállítás kombinációja a „Szabványos pamut program” az EU 392/2012 számú bizottsági rendeletnek megfelelően. A nedves, normál pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program.

<sup>4)</sup> A Swisstest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (20212038. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Candida albicans, MS2 bakteriofág és Escherichia coli.

## 5.1 Programok és kiegészítő funkciók kiválasztásának kompatibilitása





Programok <sup>1)</sup>	Kiegészítő funkciók				
	 Szárászási fokozat	 Extra csendes	 Gyűrődésmentesítés	 Frissítés	 Idővezérelt szárítás
 Pamut Eco					
 Pamut					
 Műszál					
 Extra gyors mix XL					
 Gyapjú 					 <sup>2)</sup>
 Selyem 					
 Ágynemű XL					

Kiegészítő funkciók					
Programok <sup>1)</sup>	 Szárazsági fokozat	 Extra csendes	 Gyűrődés-mentesítés	 Frissítés	 Idővezérelt szárítás
 Tollkabát					
 Kültéri sportruházat					
 Fertőtlenítés					

<sup>1)</sup> A program mellett egy vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat egy időben.

<sup>2)</sup> Lásd a KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK című fejezetet: Idővezérelt szárítás a Gyapjú program esetén

## 5.2 Fogyasztási értékek

Program	Centrifugálva fordulatszámon / maradék nedvesség	Szárítási idő <sup>1)</sup>	Energiafogyasztás <sup>2)</sup>
Pamut <b>Eco</b> 8,0 kg			
 Szekrényszárász	1400 ford. /perc / 50%	150 perc	1,25 kWh
	1000 ford. /perc / 60%	175 perc	1,47 kWh
Pamut 8,0 kg			
 Vasalószárász	1400 ford. /perc / 50%	110 perc	0,85 kWh
	1000 ford. /perc / 60%	125 perc	1,05 kWh
Pamut <b>Eco</b> 4,0 kg			
 Szekrényszárász	1400 ford. /perc / 50%	90 perc	0,70 kWh
	1000 ford. /perc / 60%	105 perc	0,83 kWh
Műszál 3,5 kg			
 Szekrényszárász	1200 ford. /perc / 40%	65 perc	0,47 kWh
	800 ford. /perc / 50%	85 perc	0,65 kWh

<sup>1)</sup> Részöltetek esetén a ciklusidő rövidebb, és a készülék kevesebb energiát fogyaszt.

<sup>2)</sup> A nem megfelelő környezeti hőmérséklet és/vagy a gyengén centrifugázott ruhanemű meghosszabbítja a ciklusidőt, és megnöveli az energiafogyasztást.

## 6. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

### 6.1 Szárazsági fokozat

E kiegészítő funkció elősegíti a ruhanemű kívánt szárazsági fokozatának elérését. Lehetséges beállítások:



— = ≡ - vasalásra kész - **vasalószáraz** fokozat.



— = ≡ - tárolásra kész - **szekrényszáraz** fokozat - a programhoz kapcsolódó alapértelmezett beállítás.



— = ≡ - tárolásra kész - **szekrényszáraz +** fokozat.



— = ≡ - tárolásra kész - **extra száraz** fokozat.

### 6.2 Extra csendes

A készülék anélkül működik csendesen, hogy károsan befolyásolná a szárítás hatásfokát. A készülék lassabban működik hosszabb ciklusidő mellett.

### 6.3 ECO

Ez a kiegészítő funkció minden program esetén alapértelmezés szerint be van kapcsolva.

Az energiafogyasztás a legalacsonyabb szintű.

### 6.4 Gyűrődésmentesítés

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul, hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

### 6.5 Frissítés

Ruhadarabok frissítése, amelyek tárolva voltak. A töltet nem haladhatja meg az 1 kg-ot.

### 6.6 Idővezérelt szárítás

Pamuthoz, műszálás és kevertszálás anyagokhoz. A felhasználó 10 perc és 2 óra között (10 perces ugrásokkal) állíthatja be a szárítási időt. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.



A ciklus addig tart, amíg a beállított szárítási idő, függetlenül a töltet méretétől és szárazságától.

#### JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

10 - 20 perc	csak hideg levegő alkalmazása (fűtés nélkül).
20 - 40 perc	további szárítás a ruhanemű szárazságának növeléséhez, a korábbi szárítási ciklust követően.
> 40 perc	kis adag (legfeljebb 4 kg), jól ki-centrifugált (> 1200 ford./perc) ruhatöltet teljes szárítása.


### 6.7 Idővezérelt szárítás Gyapjú program esetén

A kiegészítő funkció Gyapjú programra vonatkozik, és a végső szárazsági fokozathoz szükséges szárítási intenzitás beállítására szolgál.



### 6.8 Késleltetett indítás



Lehetővé teszi a szárítási program 30 perctől legfeljebb 20 órahosszáig terjedő késleltetett indítását.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.
2. Érintse meg ismételtlen a  Késleltetett indítás gombot.

A késleltetés időtartama a kijelzőn látható (például 1 2 h, ha a program 12 óra elteltével indul el.)

3. A  Késleltetett indítás kiegészítő funkció bekapcsolásához érintse meg a  Start/Szünet gombot. Az indításig hátralévő idő folyamatosan csökken a kijelzőn.


## 6.9 Hangjelzés

A hang az alábbi esetekben hallható:

- ciklus vége
- gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége

A hangjelzés kiegészítő funkció alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a kiegészítő funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.

# 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT


-  A dob hátsó rögzítőinek eltávolítását a szárítógép automatikusan elvégzi az első bekapcsoláskor. Ekkor némi zaj hallható.

### A hátsó dobrögzítők kioldása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Állítsa be bármelyik programot.
3. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. A dob forogni kezd. A hátsó dobrögzítők automatikusan kioldanak.

### Ruhadarabok első alkalommal történő szárítása előtt:

- Tisztítsa meg a szárítógép dobját egy nedves ruhával.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.

-  A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

## 7.1 Szokatlan szag


A készülék túlzottan meg van pakolva.

A ruhadarabok kivétele után szokatlan szag észlelhető. Ez normális jelenség teljesen új termékeknél.

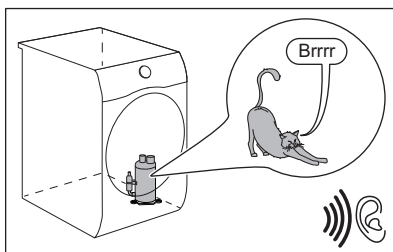
A készülék számos különböző típusú anyagból készül, melyek együttesen szokatlan szagot hozhatnak létre.

A használat során, néhány szárítási ciklus után a szokatlan szag fokozatosan megszűnik.

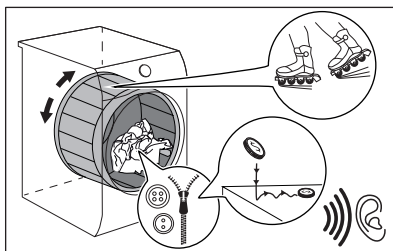
## 7.2 Zajok

-  A szárítási ciklus alatt különböző időpontokban különböző zajok hallhatók. Ezek teljesen szabályos, normál üzemi hangok.

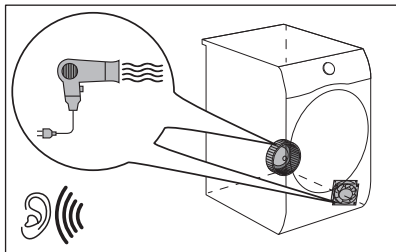
### Működő kompresszor.



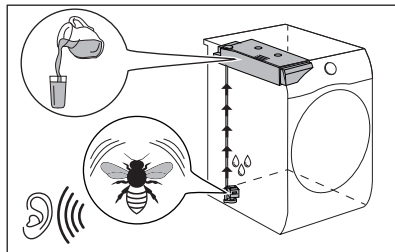
### Forgó dob.



### Működő ventilátorok.



**Működő szivattyú, mely a kondenzvizet a tartályba juttatja.**



## 8. NAPI HASZNÁLAT

### 8.1 A ruhanemű előkészítése





Mosási ciklus után nagyon gyakran előfordul, hogy a ruhák megcsavarodnak és összegabalyodnak. A megcsavarodott és összegabalyodott ruhák szárítása hatástalan. A megfelelő légáramlás és az egyenletes szárítás érdekében javasolt a ruhák kirázása és a szárítógépbe egyenként történő behelyezése.

A megfelelő szárítási folyamat biztosítása:

- Húzza be a cipzárat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinereket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. A program elindítása előtt kösse meg ezeket.
- Mindent távolítson el a zsebekből.
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjából készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifelé kell néznie.

- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. További információkért olvassa el a ruhadarabok kezelési címkéjén található útmutatásokat.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.
- A nagyméretű ruhadarabokat és szöveteket rázza meg a szárítógépbe való betöltés előtt. Ezzel elkerülhető, hogy a szövetben nedves részek maradjanak a szárítási ciklus után.

Kezelési címke	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.

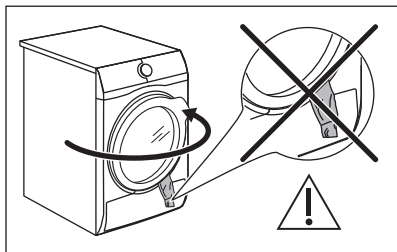
Kezelési címke	Leírás
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

## 8.2 A mosnivaló betöltése



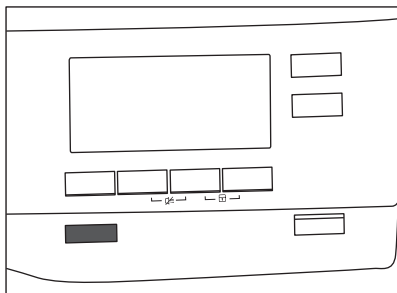
### VIGYÁZAT!

Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.




1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csukja be a készülék ajtaját.

## 8.3 A készülék bekapcsolása





A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a  Be/Ki gombot. A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

## 8.4 auto-off funkció

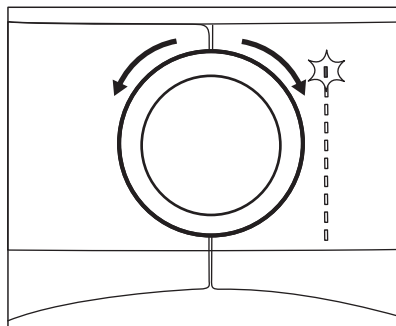
Az energiafogyasztás csökkentése érdekében az auto-off funkció az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- ha a  Start/Szünet érintőgombot nem érinti meg 5 percen belül.
- a ciklus végét követő 5 percen belül.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  Be/Ki gombot.

A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

## 8.5 Program kiválasztása



Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba. A program hozzávetőleges időtartama megjelenik a kijelzőn.

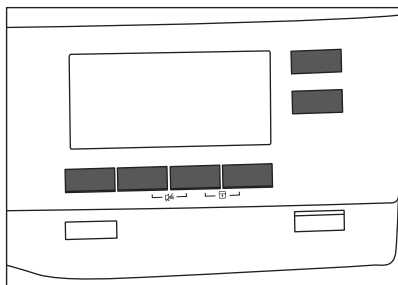


A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.



## 8.6 Kiegészítő funkció

A kiválasztott programhoz egy vagy több speciális kiegészítő funkciót is beállíthat.



A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt.

A hozzá tartozó szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy a megfelelő gomb feletti LED világítani kezd.

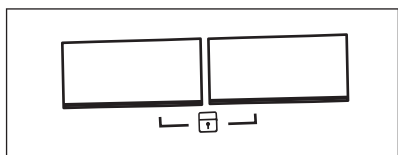
## 8.7 Gyerekzár kiegészítő funkció

A gyerekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyerekzár kiegészítő funkció zárolja az összes érintőgombot és a programválasztó gombot (a **Be/Ki** gombot azonban nem).

A gyerekzár kiegészítő funkció az alábbi körülmények között kapcsolható be:


- mielőtt megérintené a **Start/Szünet** gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a **Start/Szünet** gombot - a program- és funkcióválasztás elérhetetlenné válik.

## A Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:



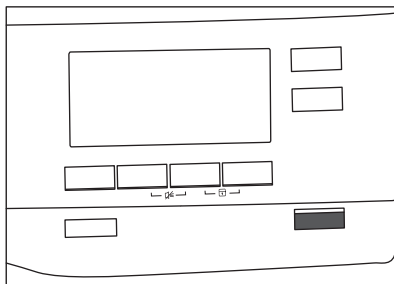
1. Kapcsolja be a szárítógépet.

2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a 2 gombot.

A  szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

4. A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg újra, és tartsa lenyomva a fenti gombokat, amíg a szimbólum el nem tűnik.

## 8.8 Program indítása



A program indítása:

Érintse meg a **Start/Szünet** gombot. A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

## 8.9 Programváltás


Program váltása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a **Be/Ki** gombot.
3. Állítson be egy új programot.


## 8.10 Program vége




Minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt, és ürítse ki a víztartályt. (Lásd az **ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS** című fejezetet.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a **Hangjelzés kiegészítő funkció** aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.



Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A gyűrődésmentesítési fázis végrehajtását a  szimbólum villogása jelzi. A szárított ruha ezen fázis alatt kivehető.

A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  Be/Ki gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd az

*Alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása* c. fejezetet

- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

## 8.11 A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- A szűrő eltömődött. Az eltömődött szűrő csökkenti a szárítás hatékonyságát.
- A levegőnyílások eltömődtek.
- A dob piszkos.
- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd az *Alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.



## 9. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 9.1 Környezetvédelmi tanácsok

- Szárítás előtt jól centrifugálja ki a szárítandó ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszeret. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.
- A víztartályban levő víz ruhák vasalásához felhasználható. Először szűrje meg a vizet a benne levő szövetszálak eltávolításához (egy egyszerű kávéfőző szűrő is megfelelő).
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

### 9.2 Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása

Az alapértelmezett szárazsági fokozat módosításához:


1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
3. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
4. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a  **Extra csendes** és  **Frissítés** gombot.







Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn:



 - Maximálisan száraz

 - Extra száraz

 - Standard szárítás

5. Nyomja meg többször a  **Start/Szünet** gombot, amíg el nem éri a kívánt szárazsági fokozatot.

Szárazsági fokozat	Kijelző szimbólumok
Maximálisan száraz	 
Extra száraz	 
Standard szárítás	 



6. A beállítás memóriába mentéséhez érintse meg egyszerre, és körülbelül 2 másodpercig tartsa lenyomva a  **Extra csendes** és  **Frissítés** gombot.

### 9.3 A tartály visszajelzőjének kikapcsolása





*Alapértelmezés szerint a víztartály visszajelzője be van kapcsolva. Akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály*

*megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víztartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.*

A visszajelző kikapcsolása:


1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
3. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
4. Érintse meg egyszerre, és tartsa lenyomva a  **Frissítés** és  **Idővezérelt szárítás** gombot.



Két eset lehetséges:

- a Víztartály figyelmezt. visszajelző: a  világít, ha a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **bekapcsolva marad**
- a Víztartály figyelmezt. visszajelző: a  kialszik, ha a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan **kikapcsolva marad**

## 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### 10.1 A szűrő tisztítása

A  *Filtras* szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

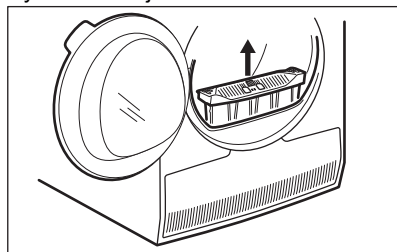
-  A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.
-  A legjobb szárítási eredmény érdekében a szűrőt rendszeresen tisztítsa; az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklusok hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik. A szűrőt kézzel tisztítsa, és szükség esetén használjon porszívót.



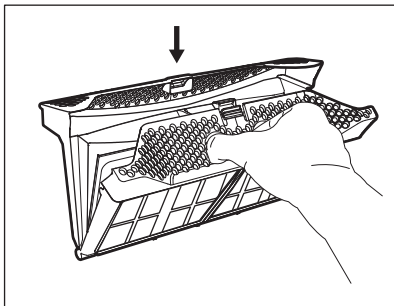
#### VIGYÁZAT!

Ne használjon vizet a szűrő tisztítására. Ehelyett a szőszöket ürítse egy szemétesbe (így elkerülheti a műanyag szálak kijutását a természetes vizekbe).

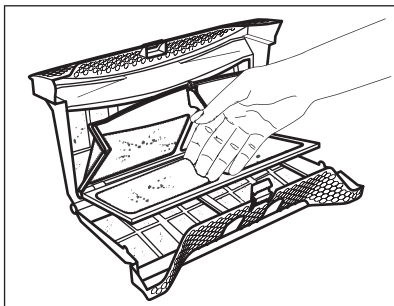
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



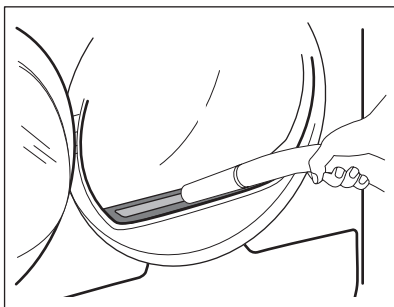
2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.



3. Kézzel gyűjtse össze a szőszet a szűrő mindkét belső részéről.



- A szőszöket ürítse egy szemétesbe.
4. Szükség esetén porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Zárja be a szűrőt.
  5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szőszet a szűrőtartóból és a tömítésből is. Porszívót is használhat. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



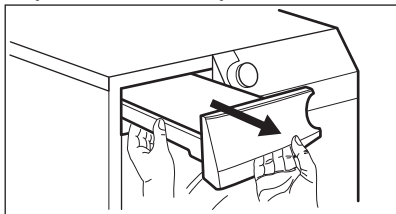
## 10.2 A víztartály kiürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

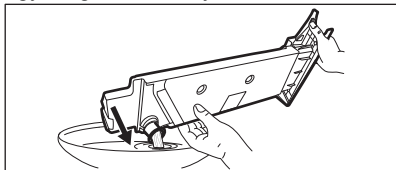
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A *Víztartály figyelmezt.* szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.


A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.




2. Húzza ki a műanyag csatlakozót, és eresse le a vizet a mosdóba vagy egy megfelelő edénybe.



3. Nyomja vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a  Start/Szünet gombot.

## 10.3 A kondenzátor egység tisztítása

Ha a  *Kond szűrő tisztítás* szimbólum villog a kijelzőn, vizsgálja meg a kondenzátort (hűtőegységet) és annak rekeszét. Ha szennyeződést észlel, takarítsa azt le. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.



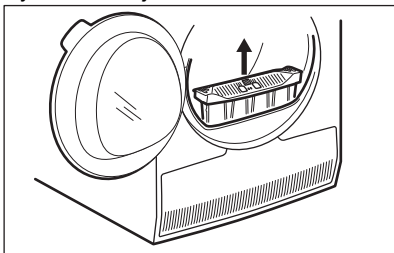
### FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel.

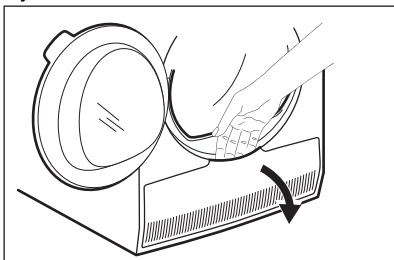
Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

Az ellenőrzéshez:

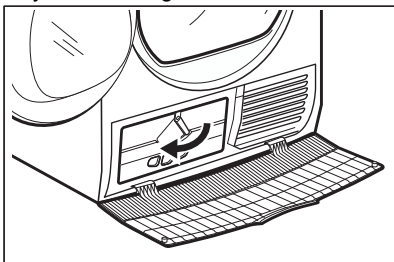
1. Nyissa ki az ajtót Húzza ki a szűrőt.



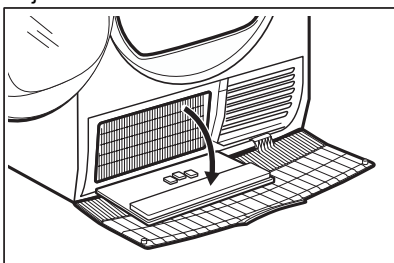
2. Nyissa fel a kondenzátor burkolatát.



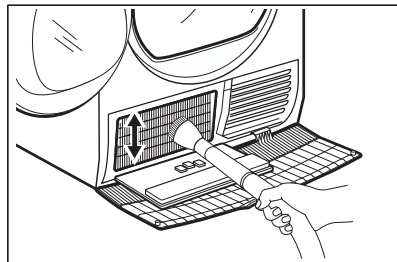
3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a kart.



4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a bolyhot a kondenzátorból és annak rekeszéből. Nedves törlőkendő és/ vagy keféس fejű ellátott porszívó is használható.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.  
7. Forgassa el a kart, amíg a helyére nem kattann.  
8. Tegye vissza a szűrőt.

## 10.4 A dob tisztítása



### FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



### VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

## 10.5 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



### VIGYÁZAT!

A tisztításhoz ne használjon bútortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

## 10.6 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szőszöket a levegőnyílásokból.

# 11. HIBAELHÁRÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.


## 11.1 Hibakódok

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben.

Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.









**Súlyos probléma esetén hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a hiba kódja, továbbá a  Start/Szünet gomb folyamatosan villoghat:**



Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
<b>E5A</b>	A készülék motorja túl van terhelve. Túl sok vagy megszorult a mosnivaló a dobban.	A program nem fejeződött be. Távolítsa el a ruhaneműt a doból, állítsa be a programot, majd indítsa újra a ciklust.
<b>E97</b>	Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.	A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hibakód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.
<b>EH0</b>	A hálózati feszültség ingadozik.	Amikor a kijelzőn <b>EH0</b> jelenik meg, várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön, majd nyomja meg a Start gombot. Ha a készülék a ciklust jelzés nélkül szünetelteti, nyomja meg a Start gombot a ciklus folytatásához. Ha a készülék figyelmeztetést küld, ellenőrizze a hálózati kábel / konnektor épségét vagy a hálózati feszültséget.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, kapcsolja ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A szárítógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

## 11.2 Hibaelhárítás

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	Nyitva van az ajtó.	Zárja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a  Be/Ki gombot.	Nyomja meg a  Be/Ki gombot.
	Nem érintette meg a  Start/Szünet gombot.	Érintse meg a  Start/Szünet gombot.
	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a  Be/Ki gombot.
Nem kielégítő szárítási hatások.	Nem megfelelő programot választott.	Válasszon ki egy megfelelő programot. <sup>1)</sup>
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. <sup>2)</sup>
	 A Szárítási fokozat kiegészítő funkciót  Vasalószáraz lehetőségre állították be. <sup>3)</sup>	Állítsa a  Szárítási fokozat kiegészítő funkciót magasabb fokozatra.
	Túl nagy volt a töltet.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	A levegőnyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.
	A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a dob elülső felületét.
	A szárítási fokozatot nem a kívánt szintre állították be.	Állítsa be a szárítási fokozatot. <sup>4)</sup>
	A kondenzátor eltömődött.	Tisztítsa meg a kondenzátort. <sup>2)</sup>
Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.	Nem rögzítették a helyére a szűrőt.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére.
	A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.	Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.
A program vagy a kiegészítő funkció módosítása nem lehetséges.	A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.

Jelenség	Lehetséges ok	Javítási mód
A kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges. Hangjelzés hallható.	A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A dobvilágítás nem működik.	A dobvilágítás meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel, és kérje a dobvilágítás cseréjét.
Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.	Ez automatikusan történik - a készülék megfelelően működik.
A program nem működik.	A víztartály megtelt.	Ürítse ki a víztartályt, majd nyomja meg a  Start/Szünet gombot. <sup>2)</sup>
A szárítási ciklus túl rövid.	A töltet túl kicsi.	Válasszon ki egy idővezérelt programot. Az időértéknek a töltethez kell kapcsolódnia. Egyetlen ruhadarab, illetve kevés ruhanemű szárítása esetén azt javasoljuk, hogy rövid szárítási időtartamot válasszon.
	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válasszon egy megfelelő idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl. ne az  <i>extra száraz</i> fokozatot)
A szárítási ciklus túl hosszú. <sup>5)</sup>	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A töltet túl nagy.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. Az optimális szárítási eredmény eléréséhez a helyiség hőmérsékletének 18-25 °C között kell lennie.

<sup>1)</sup> Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet.

<sup>2)</sup> Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt.

<sup>3)</sup> Csak a Szárazsági fokozat kiegészítő funkcióval rendelkező szárítógépeknél.

<sup>4)</sup> Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetben.

<sup>5)</sup> Megjegyzés: Legfeljebb 6 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.



### 11.3 A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- A szűrő eltömődött. Az eltömődött szűrő csökkenti a szárítás hatékonyságát.
- A levegőnyílások eltömődtek.
- A dob piszkos.

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd az *Alapértelmezett szárazsági fokozat beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

## 12. MŰSZAKI ADATOK

Magasság x Szélesség x Mélység	850 x 596 x 638 mm (maximum 663 mm)
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	1108 mm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	958 mm
Állítható magasság	850 mm (+15 mm - lábak beállítási tartománya)
Dob térfogata	118 l
Legnagyobb megengedett töltet	<b>8,0 kg</b>
Feszültség	230 V
Frekvencia	50 Hz
Hangnyomás szintje	64 dB
Összteljesítmény	700 W
Energiahatékonysági osztály	<b>A+++</b>
A teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. <sup>1)</sup>	<b>1,47 kWh</b>
A részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás. <sup>2)</sup>	<b>0,83 kWh</b>
Éves energiafogyasztás <sup>3)</sup>	176,50 kWh
Bekapcsolva hagyott üzemmód teljesítményfelvétele <sup>4)</sup>	0,05 W
Kikapcsolt üzemmód teljesítményfelvétele <sup>4)</sup>	0,05 W
Használat módja	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	<b>IPX4</b>

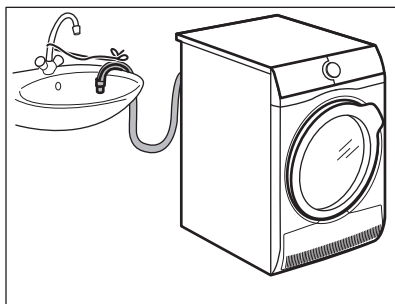
Alkalmazott hűtőközeg	R290
Tömeg	0,149 kg

- 1) Az EN 61121 szabvánnyal összhangban. 8,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.
- 2) Az EN 61121 szabvánnyal összhangban. 4,0 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva.
- 3) Energiafogyasztás éves kWh értékben, 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogrammal végzett szárítási ciklus és a kis villamosenergia-fogyasztású üzemmód alapján. A ciklusonkénti aktuális energiafogyasztás függ a készülék használati módjától ((EU) RENDELET száma: 392/2012).
- 4) Az EN 61121 szabvánnyal összhangban.

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

## 13. TARTOZÉKOK

### 13.1 Vízelvezető készlet



Tartozéknév: DK11.

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

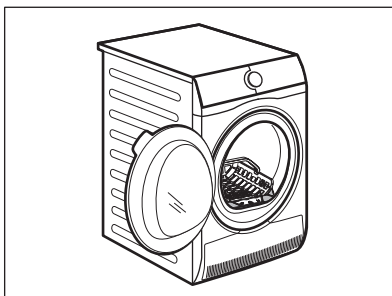
A kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez.

Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.

A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 100 cm lehet. A tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

### 13.2 Szárítókosár

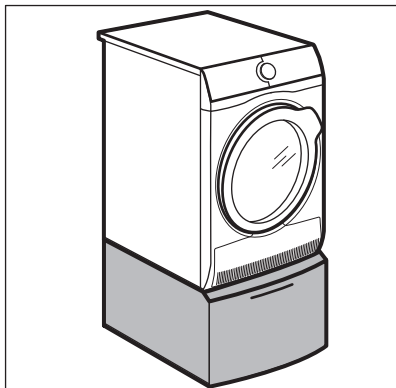


Tartozék neve: E4YH200 (A049509), A4YH200 (A049509).

A szárítókosár tartozék segítségével a szárítógépben biztonságosan lehet szárítani a következőket:

- kényes ruhadarabok
- fehérnemű
- puha játékok
- sportcipők
- pulóverek/blúzok

### 13.3 Lábazat fiókkal



Tartozék neve: E6WHPED4.

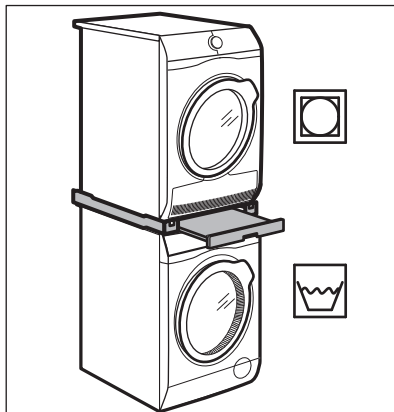
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A készülék magasságának növelésére szolgál, hogy megkönnyítse a ruhanemű be- és kipakolását.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására is, pl.: törölközők, tisztítószerek stb.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

### 13.4 Összeépítő készlet



Tartozéknév: SKP11GW, STA9GW

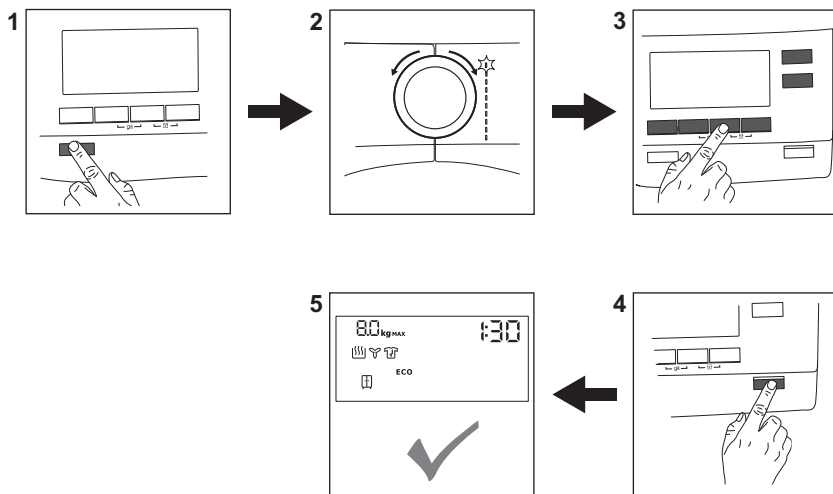
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépek és szárítógépek összeépítéséhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

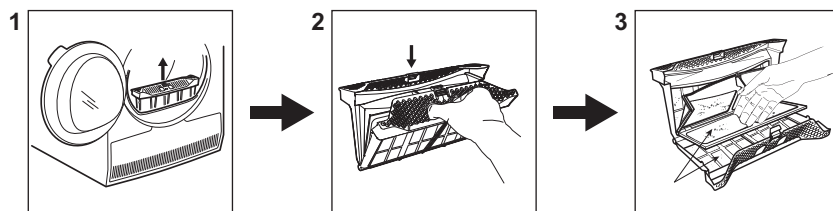
## 14. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN


### 14.1 Napi használat



1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot.
2. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba.
3. A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt.
4. Érintse meg a **Start/Szünet** gombot.
5. A gép elindul.

### 14.2 A szűrő tisztítása



A  *Filtras* szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.

1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.
2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.

3. Kézzeel gyűjtse össze a szöszet a szűrő mindkét belső részéről. A szöszöket ürítse egy szemetesbe.

## 14.3 Programok

Programok	Töltet <sup>1)</sup>	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése   
 Pamut Eco	<b>8,0 kg</b>	Pamut szövetek - Szekrényszárász
 Pamut	<b>8,0 kg</b>	Pamut anyagok. Program napi használathoz.
 Műszál	<b>3,5 kg</b>	Műszálás és kevertszálás anyagok.
 Extra gyors mix XL	<b>6 kg</b>	Kevert szálás szövetek (pamut, pamut és műszál keverék, valamint szintetikus darabok).
 Gyapjú 	<b>1 kg</b>	Gyapjú anyagok. Kézzel mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
 Selyem 	<b>1 kg</b>	Kézzel mosható selyem anyagok kíméletes szárítása.
 Ágynemű XL	<b>4,5 kg</b>	Legfeljebb három készlet ágynemű, melyek egyike dupla méretű lehet.
 Tollkabát	<b>2 kg</b>	Toll- és pehelydzsekik műszálás töltettel és műszaki fedőréteggel is. Behúzott cipzárral szárítsa.
 Kültéri sportruházat	<b>2 kg</b>	Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki. Szárítógépben történő szárításra alkalmas.
 Fertőtlenítés	<b>3 kg</b>	A ciklus a ruhákat és egyéb tárgyakat úgy szárítja és fertőtleníti, hogy a hőmérsékletet bizonyos ideig 60 °C felett tartja, így eltávolítja a baktériumok és vírusok 99,9% -át <sup>2)</sup> .

1) A maximális súly száraz tételekre értendő.

2) A Swisstatet Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (20212038. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Candida albicans, MS2 bakteriofág és Escherichia coli.


## 15. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 2017/1369 SZ. RENDELETE SZERINT


Termékismertető	
Védjegy	AEG
Típusazonosító	T9DEC68S PNC916099209
Előírt kapacitás kg pamuttöltetben	8,0

Légkivezetéses vagy kondenzációs háztartási szárítógépek	Kondenzátor
Energiahatékonysági osztály	A+++
Energiafogyasztás kWh/év értékben, 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogrammal végzett szárítási cikluson és a kis villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges ciklusonkénti energiafogyasztás függ a készülék üzemeltetési módjától.	176,50
automata szárítógép vagy nem automata szárítógép	Automatikus
Teljes töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	1,47
Részleges töltetű normál pamutprogramhoz tartozó energiafogyasztás, kWh értékben	0,83
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,05
Bekapcsolva hagyott üzemmódhoz tartozó villamosenergia-fogyasztás, W értékben	0,05
Bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben	10
a teljes és a részleges töltet melletti „normál pamutprogram” az a normál nedves pamut ruhaneműk szárítására alkalmas standard szárítóprogram, amelyre a címkén és a termékismertető adatlapon megadott adatok vonatkoznak, és amely a pamut ruhaneműk esetében az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb	
a teljes és a részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott programideje percben	135
a teljes töltetű normál pamutprogram programideje percben	175
a részleges töltetű normál pamutprogram programideje percben	105
Kondenzációhatékonysági osztály a G-től (legkevesebb hatékonyság) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
A teljes töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	86
A részleges töltetű normál pamutprogram átlagos kondenzációhatékonysága százalékban	86
a teljes és részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott kondenzációhatékonysága százalékban	86
Hangteljesítményszint dB-ben	64
Beépíthető I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2012/392 számú bizottsági rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.

## 16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



136971230-A-362021



**AEG**